

sinbo.

SHB 3101 DOĞRAYICI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

PT



for Turkey

www.sinbo.com

ČIHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES
STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA
رسم الجهاز البياني



TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Ürünün güvenli kullanımı ve özelliklerinin bütün kapsamını bilebilmek için:

- İlk kullanımdan önce çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyun.
- Hepsinden önemlisi, güvenlik talimatlarını inceleyin.
- Cihaz, sadece bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanılabilir.
- Bu talimatları, referans olarak saklayın.
- Eğer cihazı başkası kullanacaksa, bu talimatları ona verin.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SINBO SHB 3101 DOĞRAYICI KULLANIM KILAVUZU

GENEL GÖRÜNÜM

CİHAZIN TANIMI

1. Yüksek hız için TURBO düğmesi, 2. Motor ünitesi, 3. Paslanmaz bıçak, 4. Emniyet, kapağı, 5. Doğrayıcı kase

Teknik özellikler

Model: SHB 3101

Ana voltaj: AC230V, 50Hz

Koruma sınıfı : II

Güç derecesi: 350 W

Maksimum sürekli çalışma

(KB): 1 dakika

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**
- Ambalaj malzemeleri çocukların oyuncakları değildir. Çocukların, plastik torbalarla oynamalarına izin verilmemelidir. Boğulma riski vardır.
- Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar, cihazdan ve güç kablosundan uzak tutulmalıdır
- Bu cihaz, eğer cihazı nasıl güvenli şekilde kullanacakları konusunda bilgilendirilirse ve denetlenilirse ve doğuracağı risklerin farkında iseler, fiziksel ya da zihinsel engelli kişilerce ya da yetersiz deneyim ve/veya anlayışa sahip kişilerce de kullanılabilir.
- Bu cihaz, asla, küvet, duş, lavabo ya da benzeri şeylerin yakınında çalıştırılmamalıdır.
- Motor ünitesi, güç kablosu ve ana fiş suya ya da başka herhangi bir sıvıya batırılmamalıdır.
- Motor ünitesini, nem, su dökülmesi ve sıçramasına karşı koruyun.
- Eğer motor ünitesini sıvı girerse, hemen ana fişi çekin. Yeniden kullanmadan önce cihazı kontrol edin.
- Asla cihaza ıslak eller ile dokunmayın.
- Eğer cihaz suya düşerse, hemen ana fişi çekin. Cihazı güvenli olduğu zaman yeniden çalıştırın.
- Sıvının motor ünitesini girmesini önleyebilmek için hazneyi, maksimum 200 ml sıvı ile doldurun.
- Cihaz tamamen monte edilip takıldıktan sonra fişi prize sokun.
- Ana fişi, voltaj, ölçüm levhasındaki özelliklere uyan, uygun şekilde monte edilmiş ve kolay erişilebilir prize takın. Cihaz fişe takıldıktan sonra da prize kolay ulaşılmalıdır.
- Güç kablosunun keskin köşeler ya da sıcaklıktan hasar görmediğinden emin olun. Güç kablosunu, cihazın çevresine sarmayın.

- Cihaz, kapatıldıktan sonra bile tamamen güç kablosu ile bağlantısı kesilmez. Bağlantıyı tamamen kesmek için, ana fişi çekin.
- Cihazı kullanırken, güç kablosunun sıkıştırılmamasını ya da ezilmemesini sağlayın.
- Ana prizi çıkarırken, her zaman fişi çekin kabloyu değil.
- Ana prizi, fişten çekin.
... eğer arıza varsa,
... cihazı kullanmadığınızda
... cihazı monte etmeden ya da sökmeden önce
... cihazı temizledikten sonra ve
... fırtına sırasında
- Eğer cihaz ya da güç kablosunda görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Herhangi bir riskten kaçınmak için, cihazda değişiklikler yapmayın. Ayrıca, güç kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Onarım, uzman onarım merkezi ya da Hizmet Merkezi tarafından yürütülmelidir.
- Bıçak keskindir. Dikkatli tutun. Elle yıkarken, su yeterli derecede berrak olmalı böylece bıçakları kolayca görebilirsiniz.
- Cihaz, hazne olmadan asla çalıştırılmamalıdır.
- Döner bıçaklara asla dokunmayın. Döner parçalara, kaşık ya da benzer mutfak aletleri ile dokunmayın. Saç ya da bol giysileri döner parçalardan uzak tutun.
- Cihaz kapandıktan sonra da, bıçak dönmeye devam eder. Haznenin kapağını çıkarmadan önce durmasını bekleyin.

UYARI! Maddi hasar riski

- Katı yiyecekler için maksimum dolum düzeyi, 350 ml dir.
- Sıvılar için maksimum dolum hacmi, (örneğin krema) 200 ml dir.
- Cihaz, müdahale edilmeden maksimum 1 dakika çalışma için tasarlanmıştır.
- Bundan sonra, cihaz, oda sıcaklığında soğuyana kadar kapalı kalmalıdır.
- Cihaza zarar gelmesini önleyebilmek için, eğer bıçak/çirpici dönmezse ya da yavas dönerse hemen karıştırma işlemini durdurun.

Ana fişi çekin ve hazne hareketi engelleyen bir şey olup olmadığını ya da yiyeceğin çok sert olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, cihazın doğru monte edilip edilmediğine bakın.

- Motorun fazla ısınmasına neden olacağından ve hasar görmesi ile sonuçlanabileceğinden cihazı boşken çalıştırmayın.
- Sadece orijinal aksesuarları kullanın.
- Sert ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

UYARI! Cihaza zarar gelmesini önleyebilmek için, eğer bıçak dönmezse ya da yavas dönerse hemen karıştırma işlemini durdurun. Eğer bu olursa, ana fişi çekin ve hazne hareketi engelleyen bir şey olup olmadığını ya da yiyeceğin çok katı olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, cihazın doğru monte edilip, edilmediğine bakın.

SADECE EVSEL KULLANIM İÇİNDİR

KULLANIM AMACI

Çok işlevli doğrayıcı, sadece yiyeceklerin doğranması ve krema çırpma için kullanılır. Cihaz, özel olarak evde kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz, sadece içerde kullanılır.

Bu cihaz, ticari amaçlar için kullanılmamalıdır.

UYARI! Cihazı, özellikle sert yiyecekleri doğramak için kullanmayın, örneğin, donmuş gıda, kemik, hindistan cevizi, tahıl, kahve çekirdeği.

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Bıçak ağız

Uygulama alanı

Bıçak ağız, katı yiyecekleri doğramak için uygundur örneğin, soğan, havuç, peynir, fındık.

Yiyecek hazırlama

• **Kullanım**

... maksimum 350 ml katı yiyecek doldurma düzeyini geçmemelidir ya da

... maksimum 200 ml sıvı.

- Yiyeceği yıkayın.
- Yiyeceği, küçük küpler halinde kesin (yaklaşık 2-3 cm uzunluğunda).
- Fındığın dış kabuğunu çıkartın. İç kabuk istenirse kullanılabilir, örneğin badem ile.
- Bitkileri köklerinden çıkarın.
- Kemikleri, etinden ayırın ve sinir ve derisinden çıkarın.

Cihazı Monte Etme

UYARI: Yiyeceğin katılığına ve uygunluğuna bağlı olarak, bıçak ağız hazneyi engelleyebileceği için hazneyi maksimum düzeyde doldurmayın.

Burada, "İşlem tablosu" bölümünde çeşitli yiyecekler için yönerge değerlerine dikkat edin.

1. Hazne kapağı üzerindeki hazneyi yerleştirin.
2. Bıçağı yerleştirin.
3. Hazırlanmış yiyeceği, hazneye yerleştirin.
4. Çalıştırıcı kapağı haznenin üzerine öyle bir yerleştirin ki, çalışma kapağı üzerinde iki küçük girintiyi, haznedeki oyuklara yerleştirin ve çalıştırıcı kapağı saat yönünde yerine yerleşene kadar döndürün.
5. Motor ünitesini çalıştırıcı kapağın üst köşesine yerleştirin.
6. Ana fişi teknik verilere uyan prize sokun.

Doğrama

- Normal hızda çalışabilmesi için, motor ünitesini aşağı doğru bastırın ve sonra yine

bırakın.

- Yüksek hızda çalışabilmesi için, ayrıca TURBO düğmesini aşağı doğru bastırın.
- Kısa PULSE ile çalıştırma (1 Pulse: yaklaşık 1 saniye basın). Pulselerin sayısı ve uzunluğu, yiyeceğin miktarı ve uygunluğuna bağlıdır. "İşlem tablosu" bölümündeki özelliklere bakın.
- Sonucu tekrar kontrol edin. Eğer yiyecek düzgün doğranmadı ise:
 - Ana fişi çekin, motor ünitesini çıkarın ve dikkatlice hazneyi çalkalayın.
 - Eğer yiyecek, haznenin içine yapıştı ise, çalışma kapağını saat yönünün tersine doğru çevirin ve çıkarın. Spatula kullanarak, parçaları aşağı doğru itin.
 - Ana prizi fişe yeniden takıp, çalıştırmaya başlamadan önce, parçaları bir araya getirin.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

İşlem tablosu

İçerik	Tavsiye edilen miktar	Tavsiye edilen işlem süresi / hız
Soğan (dörde bölünmüş)	100 g	Pulse/TURBO
Sarımsak (bütün bir diş)	100 g	Pulse/TURBO
Ceviz	50 g	2 x 8 sn. TURBO
Badem	50 g	1 x 10 sn. (kaba) 1 x 30 sn. (düzgün) TURBO
Peynir (örneğin Gouda, soğuk)	100 g	4 x 15 sn. TURBO
Salam	130 g	3 x 5 sn. TURBO
Dilimlenmiş sığır eti (yaklaşık 2 cm uzunluğunda)	250 g	3 x 12 sn. TURBO
Havuç	100 g	3 x 5 sn. normal
Kurutulmuş meyve	130 g	4 x 15 sn. TURBO
Buz küpleri	100 g	Pulse/TURBO

NOT: Burada belirtilen işlem süreleri ve hızları, genel bilgidir.

- Yiyeceklerin miktarları ve uygunluklarına bağlı olarak, asıl değerler farklı olabilir.
- Yiyeceği ne kadar küçük olduğuna bağlı olarak, sonuçları tekrar kontrol edin.
- Kısa PULSE ile çalışın (1 pulse: yaklaşık 1 saniye için çalışın).

BAKIM ve TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler İlk kullanımdan önce cihazı temizleyin!

- Cihazı temizlemeden önce ana fişi prizden çıkarın.
- Motor ünitesi, güç kablosu ve ana priz suya ya da herhangi bir sıvıya batırılmamalıdır. Elden yıkarken, su yeterince duru olmalıdır böylece bıçak ağzını kolayca görebilirsiniz. Sert ya da aşındırıcı herhangi bir madde kullanmayın.

Cihazı sökmek

1. Ana fişi çekin.
2. Motor ünitesini çıkarın.
3. Çalıştırıcı kapağı saat yönünün tersine doğru döndürün ve çıkarın.
4. Hazne kapağını, haznedan çıkarın.
5. Dikkatlice, bıçak ağzını haznedan çıkarın

Nasıl düzgün temizlenir

1. Eger gerekli ise, motor ünitesini ve güç kablosunu, nemli bez ile silin. Motor ünitesinin bir sonraki kullanımdan önce tamamen kurumasını sağlayın.
2. Motor ünitesi hariç bütün aksesuar parçalarını elde yıkayın.
3. Kenara koymadan ya da cihazı yeniden kullanmadan önce bütün parçaların tamamen kurumasını sağlayın.

Bazı temizlik ipuçları

- Yiyecek artıklarının kurumasını önleyebilmek için kullandıktan sonra mümkün olduğu kadar çabuk cihazı temizleyin.
- Çok tuzlu ya da asitli yiyecekleri işlemden geçirdikten sonra, hemen bıçak ağzını dikkatlice durulayın.

BAKIM VE SERVİS

- **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Depolama

Cihazı, çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Kazaları önleyebilmek için, saklarken ana fiş, asla prize sokulmamalıdır.

- Ne yüksek ısının ne de nemin cihazı etkileyeceği bir yer seçin.

Sorun giderme

Eger cihazınız, istendiği şekilde çalışmazsa, lütfen önce kontrol listesine bakmayı ve problem kendiniz çözmeyi deneyin.

Cihazı kendiniz, herhangi bir kosul altında tamir etmeye çalışmayın.

Bozukluk

Olası nedenler/ Eylem

Çalışmıyor

Cihaz güç kaynağına bağlı mı?

Bağlantıyı kontrol edin.

Çalıştırma kapağının üst kösesi temiz mi?

Bıçak ağzı, dönmüyor ya da çok zor dönüyor.

- Hemen kapatın, ana fişi çekin ve kontrol edin. :

- Hazne de tıkanıklık mı var?

- Yiyecek çok sert mi?

- Cihaz doğru monte edilmiş mi?

Hazne sert yiyecekten dolayı harel mi?

- Bu normaldir ve çalışmayı etkilemez.

ENGLISH

SINBO SHB 3101 CHOPPER USER GUIDE

GENERAL VIEW

APPLIANCE DEFINITION

1. TURBO button for the high speed, 2. Motor unit, 3. Stainless blade, 4. Safety lid,
5. Chopper bowl

Technical Specifications

Model: SHB 3101

Mains voltage: AC230V, 50Hz

Protection class: II

Power level: 350 W

Maximum non-stop working

(KB): 1 minute

In order to use the product safe and know all the features of it:

- Read the user's instructions carefully before using the product.
- More importantly, read the safety instructions.
- The appliance can only be used according to these instructions.
- Keep these instructions as a reference.
- If another person is using the appliance, please give him/her these instructions.

Intended Use

Multi functional chopper can only be used for chopping foods and stirring cream.

The appliance is especially designed to be used at home. The appliance is only be used indoors.

This appliance shouldn't be used for commercial purposes.

WARNING! Do not use the appliance especially for the solid foods such as frozen foods, bones, coconut, grain, coffee bean.

Security Warnings

- Packing materials are not for children to play. Children shouldn't be allowed to play with plastic bags. There is a risk of choke.
- This appliance shouldn't be used by children.

Cleaning and maintenance shouldn't be done by children. Children should be kept away from the appliance and power cable.

- This appliance can be used by the people with physical or mental disability or by the people who don't have enough experience or understanding if they are informed about how the use the appliance safe, if they are controlled and know the risks that may occur.
- This appliance should never be used near bath tub, shower, sink or etc.

- Motor unit, power cable and main plug should be kept away from water.
- Protect motor unit from water and moisture.
- If motor unit gets wet, unplug the main plug immediately. Check the appliance before using again.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- If the appliance gets into water, unplug the main plug immediately. Before using the appliance again, be sure that it is safe.
- To prevent the liquid get into the motor unit, fill the reservoir with maximum 200 ml liquid.
- When the appliance is assembled completely, plug it in again.
- Plug the main plug into a properly assembled, coherent with the measuring sheet features and voltage and easy to reach plug. After plug the appliance in, the plug should be easy to reach.
- Be sure that power cable is not damaged by the sharp edges and warmth.

Do not wind the cable around the appliance.

- Even after the appliance is off, there is still a connection with the power cable. To disconnect it, unplug the main plug.

- While using the appliance, be sure that power cable is not compressed or smashed.
- While unplugging the main plug, always pull the plug not the cable.
- Unplug the mail plug

.... if there is a detect,

.... if you are not using the appliance,

.... before assembling or disassembling the appliance,

..... after cleaning and

.... during the storm.

- If there is a visible damage on the appliance or power cable, do not use the appliance.
- Do not modify the application in order to avoid any risks. Besides, do not change the power cable on your own. Repair should only be performed by Repair Center or Service Center.
- The blade is sharp. Hold it carefully. While washing by hand, water should be clear enough for you to see the knives easily.
- Do not start up the appliance without reservoir.
- Do not touch the circular blades. Do not touch circular parts with spoon or any other kitchen appliances. Keep your hair or loose clothing away from circular parts.
- After the appliance is turned off, the blade still continues to rotate. Wait before removing the reservoir's lid.

WARNING! Risk of Financial Damage

- Filling level for solid foods is 350 ml.
- Filling level for liquids (such as cream) is 200 ml.
- The appliance is designed to work for maximum 1 minute without any intervention. Thereafter, the appliance should be kept turned off in the room temperature until it gets cold.

- In order to avoid any damage that may occur in the appliance, if the blade doesn't rotate or rotates slowly, stop mixing immediately.

Unplug the main plug and check if there is anything that blocks the reservoir or if the food is too solid. Also, check if the appliance is assembled properly.

- Do not start the appliance when it is empty because it would cause the motor to get hot too much.
- Only use original accessories.
- Do not use firm or abrasive cleaning materials.

WARNING! In order to avoid any damage that may occur in the appliance, if the blade doesn't rotate or rotates slowly, stop mixing immediately. If this happens, unplug the main plug and check if there is anything that blocks the reservoir or if the food is too solid. Also, check if the appliance is assembled correctly.

Cutting Blade

Field of Application

Cutting blade is used for chopping solid foods such as onion, carrot, cheese, nut.

Food Preparation

• Usage

.... shouldn't pass the filling level which is maximum 350 ml for solid foods or which is maximum 200 ml for liquids.

- Wash the food.
- Dice the food (approximately 2-3 cm)
- Take off the outer shell of nut. Inner shell can be used if wanted, for instance with almonds.
- Remove the roots of the plants.
- Remove the bones of the meat, remove nerves and skin.

Worksheet

Content	Recommended amount	Recommended procedure time/speed
Onion (cut into four pieces)	100 g	Pulse/TURBO
Garlic (a whole clove)	100 g	Pulse/TURBO
Walnut	50 g	2 x 8 seconds TURBO
Almond	50 g	1 x 10 seconds (to the bowl) 1 x 30 seconds [smooth] TURBO
Cheese (like Gouda, cold)	100 g	4 x 15 seconds TURBO

Salami	130 g	3 x 5 seconds TURBO
Sliced beef (approximately 2 cm)	250 g	3 x 12 seconds TURBO
Carrot	100 g	3 x 5 seconds normal
Dried fruits	130 g	4 x 15 seconds TURBO
Ice cubes	100 g	Pulse/TURBO

NOTE: This specified procedure time and speed is a general information.

- The actual amounts may be different according to the amount of foods and their suitability.
- Check the results again according to how small the food is.
- Start it with short PULSE (1 pulse: approximately 1 second)

Assemblage of the appliance

WARNING: Do not fill the reservoir at the maximum level as the cutting blade may block the reservoir according to foods solidity and suitability.

Pay attention to the instructions for different foods in this "Worksheet" section.

1. Place the reservoir that is on the reservoir's lid.
2. Place the blade.
3. Place the prepared food to the reservoir.
4. Place the actuator's lid onto reservoir and place two little recess' into the hollows in the reservoir then rotate the actuator's lid clockwise until it is placed completely.
5. Place the motor unit to the top corner of the actuator's lid.
6. Plug the main plug in according to technical data given.

Chopping

- For a normal speed, press down the motor unit and then release it again.
- For a high speed, also press down TURBO button.
- Start it with short PULSE (1 Pulse: approximately 1 seconds) Pulse's length and number depends on foods amount and their suitability. Check the features specified in "Worksheet" section.
- Check the result again. If the food isn't chopped properly:
 - Unplug the main plug, take out motor unit and shake the reservoir carefully.
 - If food sticks to the reservoir, rotate the actuator's lid anticlockwise and take out. Use a spatula and push down the pieces.
 - Plug the main plug in again and before start up bring the pieces together.

Cleaning

Clean the appliance before the first use.

- Before cleaning the appliance unplug the main plug.
- Motor unit, power cable and main plug should be kept away from water.

While washing by hand, water should be clear enough for you to see the knives easily. Do not use firm or abrasive cleaning materials.

Disassemble of the appliance

1. Unplug the main plug.
2. Take out the motor unit.
3. Rotate the actuator's lid anticlockwise and take out.
4. Take out the reservoir's lid.
5. Take out the cutting blade from the reservoir carefully.

How to clean properly

1. If necessary, wipe the motor unit and power cable with a wet rag. Wait for motor unit to dry before using it again.
2. Wash all accessories by hand except motor unit.
3. Wait for all pieces to dry before using the appliance again or put it away.

Some Cleaning Tips

- To prevent foods from drying, clean the appliance as soon as possible after using.
- After using salty or acidic foods, dry the cutting blade carefully.

Storage

Keep the appliance away from children.

In order to avoid accidents, main plug shouldn't be plugged into while keeping it away.

- Keep the appliance away from high temperature and moisture.

Troubleshooting

If the appliance isn't working properly, please try to check the control list and fix the problem on your own.

Do not try to fix the appliance in any condition on your own.

Defect

Probable causes/Action

It isn't working

Is the appliance connected to the power supply?

Check the connection.

Is the top corner of the actuator's lid clean?

Cutting blade doesn't rotate or it rotates hard.

- Turn it off immediately, unplug the main plug and check it. :

-Is there a blockage on the reservoir?

-Is the food too solid?

-Is the appliance assembled properly?

Is the reservoir watered due to the solid food?

- It is normal and doesn't affect working.

FRANÇAIS

SINBO SHB 3101 HACHOIR MANUEL D'UTILISATION

VUE GÉNÉRALE

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouton TURBO pour une haute vitesse, 2. Bloc moteur, 3. Lame inoxydable, 4. Couvreclcle de sécurité, 5. Bol hachoir

Caractéristiques techniques

Modèle: SHB 3101

Tension principale: AC230V, 50Hz

Classe de protection: II

Degré de puissance: 350 W

Fonctionnement continu maximal

(KB): 1 minute

Afin de connaître l'utilisation sécurisée et toutes les caractéristiques du produit :

- Veuillez lire attentivement les instructions d'opération avant la première utilisation.
- Avant tout chose, veuillez prendre en compte les instructions de sécurité.
- Le produit ne peut être seulement utilisé tel qu'il est décrit dans ces instructions.
- Veuillez garder ces instructions comme référence.
- Si l'appareil est utilisé par une autre personne, veuillez lui fournir ces instructions.

But d'utilisation

Cet hachoir multifonction est utilisé seulement pour hacher les aliments et pour fouetter de la crème. L'appareil a été conçu spécialement pour une utilisation domestique. L'appareil ne peut être utilisé seulement dans un environnement interne.

Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciaux.

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil pour hacher spécialement des aliments durs comme les produits congelés, les os, la noix de coco, les céréales, les grains de café.

Avertissements de sécurité

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants. N'autorisez pas les enfants à jouer avec les sacs plastiques. Il y a des risques d'étouffement.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.

Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants. L'appareil et les câbles de tension doivent être hors de la portée des enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou des personnes ayant une expérience et/ou compréhension insuffisantes si elles ont pris connaissance de l'utilisation sécurisée de l'appareil ou sont surveillées et sont conscientes des risques.
- En aucun cas, cet appareil ne doit fonctionner près d'une cuvette, d'une douche, d'un lavabo ou d'un élément similaire.
- Le bloc moteur, le câble de tension et la fiche principale ne doivent pas être plongés dans de l'eau ou autre liquide.
- Veuillez protéger le bloc moteur de l'humidité, du renversement et des éclaboussures d'eau.
- Si un liquide pénètre dans le bloc moteur, retirez immédiatement la fiche principale. Avant d'utiliser une nouvelle fois l'appareil, veuillez le contrôler.
- Ne touchez jamais l'appareil si vos mains sont mouillées.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche principale. Lorsque l'appareil est

sécurisé, démarrez-le une nouvelle fois.

- Pour éviter l'entrée du liquide dans le bloc moteur, remplissez le bol au maximum 200 ml de liquide.
- Après avoir monté complètement et branché l'appareil, branchez la fiche à la prise.
- Branchez la fiche principale à une prise ayant les caractéristiques conformes aux indications de tension, montée convenablement et facilement joignable. L'appareil doit aussi joindre la prise après le branchement de la fiche.
- Assurez-vous que le câble de tension ne soit pas endommagé par les coins tranchants ou la chaleur. N'enroulez pas le câble de tension autour de l'appareil.
- La connexion de l'appareil avec le câble de tension n'est pas totalement interrompue même après avoir éteint l'appareil. Afin d'interrompre la connexion totalement, retirez la fiche principale.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous de ne pas serrer ou écraser le câble de tension.
- Lors du retrait de la prise principale, tirez depuis la fiche et non par le câble.
- Retirez la prise principale de la fiche.

... s'il y a une panne,

... lorsque vous n'utilisez pas l'appareil

... avant de monter ou démonter l'appareil

... après avoir nettoyé l'appareil et

... lors d'une tempête

- S'il y a un dommage visible sur l'appareil ou sur le câble de tension, n'utilisez pas l'appareil.
- Pour éviter tout risque, n'effectuez aucune modification sur l'appareil. Par ailleurs, ne changez pas vous-même le câble de tension. La réparation doit être faite par un service spécialiste de réparation ou un centre de service.
- La lame est tranchante. Tenez attentivement. Lors du lavage à la main, l'eau doit être suffisamment limpide pour voir les lames facilement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sans le bol.
- Ne touchez jamais les lames rotatives. Ne touchez pas les pièces tournantes avec une cuillère ou un outil similaire. Tenez hors de portée les cheveux et les vêtements larges des pièces tournantes.
- Même après avoir éteint l'appareil, la lame continue de tourner. Avant d'enlever le couvercle du bol, attendez son arrêt.

ATTENTION ! Risque de dommage matériel

- Le niveau maximal de remplissage pour les aliments durs est de 350 ml.
 - Le niveau maximal de remplissage pour les liquides (par exemple la crème) est de 200 ml.
 - L'appareil a été conçu pour un fonctionnement maximal d'1 minute sans interruption.
- Après cela, l'appareil doit être fermé jusqu'à son refroidissement à une température ambiante.
- Pour éviter l'endommagement de l'appareil, arrêtez immédiatement l'opération si la lame/le fouet ne tourne pas ou si ces derniers tournent doucement.

Retirez la fiche principale et contrôlez s'il y a quelque chose qui bloque le bol ou si les aliments sont durs ou pas. Par ailleurs, contrôlez si l'appareil a été monté correctement.

- Ne laissez pas fonctionner l'appareil dans le vide car cela peut surchauffer le moteur et causer des dommages.

- Utilisez seulement les accessoires originaux.
- Ne pas utiliser de matériaux de nettoyage durs ou abrasifs.

ATTENTION ! • Pour éviter l'endommagement de l'appareil, arrêtez immédiatement l'opération si la lame ne tourne pas ou si elle tourne doucement. Si c'est le cas, retirez la fiche principale et contrôlez s'il y a quelque chose qui bloque le bol ou si les aliments sont durs ou pas. Par ailleurs, contrôlez si l'appareil a été monté correctement.

Embout de lame

Domaine d'application

L'embout de lame est convenable pour hacher les aliments durs tels que l'oignon, les carottes, le

fromage, les noisettes.

Préparation de plats

• Utilisation

... ne doit pas dépasser le niveau maximal de remplissage de 350 ml d'aliments durs ou ... maximum 200 ml de liquide.

- Laver la nourriture.
- Coupez l'aliment en forme de cube (environ de 2-3 cm de longueur).
- Enlevez la coquille de la noisette. La coquille interne peut être utilisée, comme pour l'amende.
- Retirez les racines des herbes.
- Séparez les os de la viande et retirez les nerfs et la peau.

Tableau de processus

Ingrédient	Quantité conseillée	Durée / vitesse du processus conseillée
Oignon (divisé en quatre)	100 g	Pulse/TURBO
Ail (entier)	100 g	Pulse/TURBO
Noix	50 g	2 x 8 sec. TURBO
Amende	50 g	1 x 10 sec. (gros) 1 x 30 sec. (fin) TURBO
Fromage (par exemple Gouda, froid)	100 g	4 x 15 sec. TURBO
Salami	130 g	3 x 5 sec. TURBO
Viande de bœuf tranchée (environ 2 cm de longueur)	250 g	3 x 12 sec. TURBO
Carotte	100 g	3 x 5 sec. normal
Fruits secs	130 g	4 x 15 sec. TURBO
Glaçons en cube	100 g	Pulse/TURBO

REMARQUE : Les durées et les vitesses des processus indiquées sont informatives.

- Selon les quantités des aliments et de leur conformité, les valeurs en question peuvent être différentes.
- Selon la petite taille des aliments, contrôlez de nouveau les résultats.
- Faites fonctionner avec PULSE court (1 pulse : faites fonctionner pendant environ 1 seconde).

Montage de l'appareil

ATTENTION : Selon la consistance des aliments et de leur conformité, ne remplissez pas le bol jusqu'au niveau maximum car l'embout de lame peut bloquer le bol.

Ici, veuillez prendre en compte les valeurs indiquées pour les différents aliments de la partie "Tableau de processus".

1. Placez le bol qui se trouve sur le couvercle du bol.
2. Placez la lame.
3. Placez les aliments dans le bol.
4. Placez le couvercle sur le bol de façon à ce que les deux petites dents sur le couvercle se placent dans les niches du bol et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que

ce dernier se loge.

5. Placez le bloc moteur sur le coin supérieur du couvercle.

6. Branchez la fiche principale à une prise conforme.

Hachement

- Pour un fonctionnement à vitesse normale, appuyez sur le bloc moteur vers le bas puis relâchez.
- Pour un fonctionnement à vitesse élevée, appuyez vers le bas sur le bouton TURBO.
- Fonctionnement avec PULSE court (1 pulse : appuyez pendant environ 1 seconde). Le nombre et la longueur des pulses dépendent de la quantité et de la conformité des aliments. Regardez les caractéristiques de la partie "Tableau de processus".
- Contrôlez une nouvelle fois le résultat. Si l'aliment n'a pas été haché correctement :
 - Retirez la fiche principale, enlevez le bloc moteur et secouez délicatement le bol.
 - Si l'aliment est collé à l'intérieur du bol, tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. En utilisant une spatule, retirez les morceaux vers le bas.
 - En rebranchant la fiche à la prise principale, rassemblez les morceaux avant le fonctionnement.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !

- Retirez la fiche principale de la prise avant de nettoyer l'appareil.
 - Le bloc moteur, le câble de tension et la prise principale ne doivent pas être plongés dans de l'eau ou autre liquide.
- Pour le lavage à la main, l'eau doit être suffisamment limpide pour que les lames soient visibles. N'utilisez aucun matériel dur ou abrasif.

Démonter l'appareil

- 1.** Retirez la fiche principale.
- 2.** Enlevez l'unité de moteur.
- 3.** Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- 4.** Enlevez le couvercle du bol.
- 5.** Enlevez attentivement l'embout de lame du bol

Comme nettoyer correctement

- 1.** Si nécessaire, nettoyez avec un tissu humide le bloc moteur et le câble de tension. Séchez totalement le bloc moteur avant la prochaine utilisation.
- 2.** Hormis le bloc moteur, lavez toutes les pièces accessoires à la main.
- 3.** Séchez toutes les pièces avant de les ranger ou avant d'utiliser l'appareil.

Astuces de nettoyage

- Pour éviter le séchage des restes des aliments, nettoyez l'appareil le plus rapidement possible après l'utilisation.
- Après l'utilisation avec des aliments très salés ou acides, séchez rapidement l'embout de lame.

Stockage

Laissez l'appareil hors de la portée des enfants.

Pour éviter les accidents, la fiche principale ne doit jamais être introduite dans la prise lors du stockage.

- Trouvez un endroit qui n'est pas de haute température et où il n'y a pas d'humidité.

Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas comme vous le souhaitez, veuillez vérifier auparavant la liste de

contrôle et essayez de résoudre le problème.
En aucun cas, ne réparez pas votre appareil.

Pannes

Raison potentielles/ Actions

Ne fonctionne pas

L'appareil est-il branché à une source de tension ?

Contrôlez la connexion.

Le coin supérieur du couvercle est-il propre ?

L'embout de lame ne tourne pas ou tourne difficilement.

• Éteignez rapidement, retirez la fiche principale et contrôlez. :

- Le bol est-il bouché ?

- L'aliment est-il trop dur ?

- L'appareil est-il monté correctement ?

Le bol est-il moiré à cause de l'aliment dur ?

• Ceci est normal et n'altère pas le fonctionnement.

NEDERLANDS

SINBO SHB 3101 FOODPROCESSOR GEBRUIKERSHANDLEIDING

ALGEMEEN OVERZICHT

BESCHRIJVING VAN DE KEUKENMACHINE

1. TURBO knop voor hogere snelheid, 2. Motorunit, 3. Roestvrij stalen mes, 4. Veiligheidsdeksel, 5. Hakmolenkom

Technische eigenschappen

Model: SHB 3101

Netspanning: AC230V, 50Hz

Beschermingsklasse: II

Vermogen: 350 W

Maximale continu werking

(KB): 1 minuut

Voor het veilig gebruik van het product en kennis over het geheel van de eigenschappen neemt u de volgende stappen:

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik.
- Maar bovenal, lees de veiligheidsinstructies.
- Het apparaat kan alleen worden gebruikt volgens deze instructies.
- Bewaar deze instructies als referentie.
- Indien iemand anders dit apparaat gaat gebruiken, geef deze instructies door.

Gebruiksdoel

Multifunctionele foodprocessor, wordt uitsluitend gebruikt voor het hakken van voedsel en slagroom. Het apparaat is ontworpen speciaal voor het gebruik in huis. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet voor het hakken van harde voedsel zoals bevroren voedsel, botten, kokosnoot, maïs, koffiebonen.

Beveiligingswaarschuwingen

- Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed voor kinderen. U dient niet toe te laten dat kinderen met plastic tassen spelen. Er is gevaar voor verstikking.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen.
- De reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen. Houd de kinderen uit de buurt van het apparaat en netsnoer.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door lichamelijk of geestelijk gehandicapte personen of mensen die gebrek hebben aan ervaring en kennis, indien zij worden geïnformeerd over het veilig gebruik van het apparaat en indien zij worden gecontroleerd en op de hoogte zijn van mogelijke risico's.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van ligbad, douche, wastafel of soortgelijke dingen.
- Motor unit, snoer en stekker mogen niet ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
- Bescherm motor unit tegen vocht, morsen en spatten van water
- Indien er water komt in motor unit trek onmiddellijk de stekker uit. Controleer het apparaat voordat u dit weer gaat gebruiken.
- Raak het apparaat nooit met natte handen.
- Als het apparaat in het water valt, trek onmiddellijk de stekker uit. Zet het apparaat weer aan, als het apparaat veilig is.

- Om voor te komen dat het vloeistof in motor unit komt, vul de kom maximaal 200 ml met vloeistof.
- Steek de stekker in het stopcontact nadat het apparaat volledig is gemonteerd.
- Steek de stekker in het stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de kenmerken van de meetplaat, dat op een geschikte wijze is gemonteerd en dat gemakkelijk bereikbaar is. Het stopcontact dient gemakkelijk te bereiken zijn, ook nadat het apparaat is aangesloten.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd is door scherpe randen of warmte.

Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.

- Als het apparaat uitgeschakeld is, wordt de verbinding met netsnoer niet geheel verbroken. Om de verbinding totaal te verbreken, trek het snoer uit de stekker.

- Zorg voor dat het netsnoer niet wordt gekneept of verpletterd tijdens het gebruik van het apparaat.

- Om het apparaat uit het stopcontact te trekken, trek altijd de stekker uit, niet het snoer.

- Trek de stekker uit het stopcontact.

... Indien het apparaat defect is,

...Indien u het apparaat niet gebruikt

...voordat u het apparaat gaat monteren of demonteren

...nadat u het apparaat heeft gereinigd

... tijdens onweer

- Indien er een zichtbare schade aanwezig is aan het apparaat of het netsnoer, gebruik het apparaat niet.

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat om elk risico te vermijden. Tevens vervang het netsnoer niet zelf. Reparatie dient uitgevoerd te worden door een deskundige reparatie centrum of Dienst Centrum.

- Het mes is scherp. Houd het voorzichtig vast. Indien u het mes gaat hand wassen, moet het water voldoende helder zijn, zodat u het mes gemakkelijk kunt zien.

- Het apparaat moet nooit aangezet worden zonder de kom geplaatst te hebben

- Raak nooit de draaiende messen. Raak nooit draaiende stukken met een lepel of soortgelijke kookgerei. Houd haar of losse kleding uit de buurt van draaiende delen.

- De messen gaan door met draaien ook nadat het apparaat is uitgezet. Wacht met het verwijderen van het deksel van de kom totdat het stopt.

WAARSCHUWING! Risico voor materiële schade

- Maximale opvulniveau voor het vaste voedsel is 350 ml.

- Maximale opvulniveau voor het vloeibare voedsel (bijvoorbeeld crème) is 200 ml.

- Het apparaat is ontworpen voor een werking van maximaal 1 minuut zonder interventie.

Hierna moet het apparaat uitgezet blijven totdat dit wordt afgekoeld tot kamertemperatuur.

- Indien de messen niet draaien of langzaam draaien, stop onmiddellijk met het roeren om te voorkomen dat het apparaat wordt beschadigd.

Trek de stekker uit en controleer of er dingen zijn die de beweging storen of het voedsel niet te hard is. Controleer tevens ook of het apparaat juist is gemonteerd.

- Laat het apparaat niet werken als dit leeg is, want dit kan ervoor zorgen dat de motor verhit wordt en het apparaat kan beschadigd worden.

- Gebruik alleen de originele accessoires.

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

WAARSCHUWING! Indien de messen niet draaien of langzaam draaien, stop onmiddellijk met het roeren om te voorkomen dat het apparaat wordt beschadigd. Indien dit gebeurt, trek de stekker uit en controleer of er dingen zijn die de beweging storen of het voedsel niet te hard is. Controleer tevens ook of het apparaat juist is gemonteerd.

Mespunt

Toepassingsgebied

Mespunt is geschikt voor het hakken van harde voedsel als ui, wortels, kaas en hazelnoot.

Voeding voorbereiden

• Bij het gebruik

... moet maximale opvulniveau van 350 ml voor vaste voedsel niet overschreden worden

... en maximale opvulniveau van 200 ml voor vloeistoffen.

- Was het voedsel.
- Snij het voedsel in kleine blokjes (ongeveer 2-3 cm lang)
- Verwijder de notendop van de hazelnoot. Indien gewenst kan binnenschil, bijvoorbeeld bij amandel gebruikt worden.
- Verwijder de wortels van planten.
- Verwijder bij vlees botten, zenuwen en de huid.

Proces Tabel

Inhoud	Geadviseerde hoeveelheid	Geadviseerde duur en snelheid van het proces
Uit [verdeeld in vier]	100 g	Pulse/TURBO
Knoflook [een hele teentje]	100 g	Pulse/TURBO
Walnoot	50 g	2 x 8 sec. TURBO
Amandel	50 g	1 x 10 sec. (grof) 1 x 30 sec. (glad) TURBO
Kaas (Bijvoorbeeld Gouda, koel)	100 g	4 x 15 sec. TURBO
Salami	130 g	3 x 5 sec. TURBO
Gesneden rundvlees (ongeveer 2 cm lang)	250 g	3 x 12 sec. TURBO
Wortels	100 g	3 x 5 sec. normaal
Gedroogde fruit	130 g	4 x 15 sec. TURBO
Ijs klontjes	100 g	Pulse/TURBO

Notitie: Hierbij vermelde duur en snelheid van het proces zijn algemene gegevens.

- Effectieve waarden kunnen verschillen in verband met de hoeveelheid en de geschiktheid van het voedsel.
- Controleer de resultaten nogmaals in verhouding met de kleinheid van het voedsel.
- Werk met korte PULSE [1 pulse: werkt ongeveer voor 1 seconde]

Monteren van het apparaat

WAARSCHUWING: Het mespunt kan afhankelijk van de stijfheid en de geschiktheid van het voedsel, het reservoir tegenhouden, vul daarom het reservoir niet op maximale niveau.

Let hierbij op de instructie waarden die voor verschillende voedsel vermeld staan bij de "Proces Tabel".

1. Plaats het deksel op het reservoir.
2. Plaats het mes.
3. Plaats het voorbereide voedsel in de kom.
4. Plaats het aanzet deksel zodat twee kleine stukjes op het deksel worden geplaatst op de putten in het reservoir en draai dit met de klok mee totdat dit op zijn plaats is geplaatst.
5. Plaats motor unit op de bovenhoek van het aanzet deksel
6. Zet het snoer in het technisch geschikte stopcontact

Hakken

- Druk de motor unit naar beneden en laat weer los om dit op een normale snelheid te laten werken.

- Druk tevens de TURBO knop naar beneden om dit op een hogere snelheid te laten werken.
 - Aanzetten met korte PULSE (1 Pulse: druk ongeveer 1 seconden). Het aantal en duur van de pulse is afhankelijk van de hoeveelheid en geschiktheid van het voedsel. Bekijk de eigenschappen die vermeld zijn bij "Proces Tabel".
 - Controleer het resultaat nogmaals. Als het voedsel niet goed is gehakt:
 - Trek het netsnoer uit, haal motor unit eraf en beweeg het reservoir voorzichtig.
 - Indien het voedsel geplakt is in het reservoir, draai het deksel tegen de klok in en haal het eraf. Druk de stukken naar beneden met behulp van een spatel.
- Zet het stekker in het stopcontact, voordat u het apparaat gaan aanzetten, zet de stukken bij elkaar.

Reinigen

Reinig het apparaat voor het eerste gebruik.

- Haal het stekker uit stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
 - Motor unit, snoer en stekker mogen niet ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof. Indien u het mes gaat hand wassen, moet het water voldoende helder zijn, zodat u het mes gemakkelijk kunt zien.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

Het apparaat demonteren

1. Trek de stekker uit.
2. Haal de motor unit eraf.
3. Draai het aanzet deksel tegen de klok in en haal dit eraf.
4. Haal het reservoir deksel uit het reservoir.
5. Haal mespunt voorzichtig uit het reservoir.

Hoe wordt het goed gereinigd

1. Indien nodig maak motor unit en netsnoer schoon met een vochtige doek. Zorg dat de motor unit helemaal droog is voordat u de volgende keer gaat gebruiken.
2. Alle accessoires behalve motor unit moeten hand gewassen worden.
3. Zorg dat alle onderdelen droog zijn voordat u het apparaat gaat opbergen of opnieuw gaat gebruiken.

Sommige schoonmaak tips

- Maak het apparaat na gebruik zo snel mogelijk schoon om te voorkomen dat voedsel resten drogen.
- Spoel het mespunt voorzichtig na het gebruik van het apparaat bij erg zout of zure voedingsmiddelen.

Opbergen

Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

Steek het netsnoer nooit in het stopcontact tijdens het opbergen om ongelukken te voorkomen.

- Kies een plaats waar vocht en hoge temperatuur het apparaat niet kan aantasten.

Problemen oplossen

Indien het apparaat niet naar behoren werkt, gaat u alstublieft eerst controle lijst doornemen en probleem zelf oplossen.

Probeer u het apparaat onder geen omstandigheden zelf te repareren.

Defecten

Mogelijke oorzaken / Handeling

Het werkt niet

Is het apparaat aangesloten op het stopcontact?

Controleer de verbinding.

Is het bovenhoek van het aanzet deksel schoon?

Mespunt draait niet of draait zeer moeilijk.

• Zet het apparaat onmiddellijk uit, trek het netsnoer uit en ga controleren. :

- Loopt er wat vast bij het reservoir?

- Is het voedsel te hard?

- Is het apparaat juist gemonteerd?

Heeft het reservoir een molré zicht door vaste voedsel?

• Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking.

DEUTSCH

SINBO SHB 3101 ZERKLEINERER BEDIENUNGSANLEITUNG

GESAMTÜBERSICHT

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. TURBO-Taste für hohe Geschwindigkeit, 2. Motoreinheit, 3. Edelstahl-Messer, 4. Schutzabdeckung
5. Zerkleinerer-Schüssel

Technische Daten

Modell: SHB 3101

Hauptspannung: AC230V, 50Hz

Schutzklasse: II

Leistungsgrad: 350 W

Max. Dauerbetrieb

(KB): 1 Minute

Zur sicheren Bedienung und zur Aufklärung über den gesamten Umfang aller Merkmale:

- Vor der ersten Benutzung Betriebsanweisungen sorgfältig durchlesen.
- Vor allem die Sicherheitsanweisungen lesen.
- Das Gerät darf ausschließlich gemäß diesen Vorschriften verwendet werden.
- Diese Anweisungen als Referenz aufbewahren.
- Falls das Gerät von jemand anderem verwendet werden soll, diese Anweisungen mit dem Gerät abgeben.

Verwendungszweck

Multifunktions-Zerkleinerer wird nur zum Zerkleinern von Lebensmitteln und Umrühren von Sahne verwendet.

Das Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch konzipiert. Das Gerät wird ausschließlich im Innen verwendet.

Dieses Gerät sollte nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

WARNUNG! Das Gerät nicht zum Zerkleinern von harten Lebensmitteln wie z. B. gefrorene Lebensmittel, Knochen, Kokosnüsse, Getreide, Kaffeebohnen verwenden.

Sicherheitshinweise

- Verpackungsmaterialien sind keine Spielzeuge für Kinder. Nicht zulassen, dass Kleinkinder mit Kunststofftüten spielen. Es besteht Erstickengefahr.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden.

Reinigung und Pflege des Gerätes dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden. Kinder vom Gerät und Netzkabel fernhalten

- Falls sie über die sichere Bedienung aufgeklärt und bei der Benutzung kontrolliert werden und sich über Risiken bewusst sind, kann das Gerät auch von geistig- oder körperlich Behinderten und/oder Menschen mit geringerer Erfahrung und Verständnis verwendet werden.
- Dieses Gerät darf niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder ähnlichen Plätzen verwendet werden.
- Die Motoreinheit, das Netzkabel oder das Netzkabel darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Die Motoreinheit gegen Feuchtigkeit, Wasserverschütten und -spritzen schützen.
- Falls Flüssigkeit in die Motoreinheit gelangen sollte, sofort Netzstecker ziehen. Vor erneutem Gebrauch Gerät überprüfen.

- Das Gerät niemals mit nassen Händen berühren.
- Falls das Gerät ins Wasser fällt, sofort den Netzstecker ziehen. Das Gerät nur dann erneut verwenden, wenn es sicher ist.
- Zur Vermeidung des Wassereindringens in die Motoreinheit, den Behälter nur bis 200 ml mit Flüssigkeit füllen.
- Netzstecker des Geräts nur wenn es vollständig aufgebaut und installiert ist, in eine Steckdose stecken.
- Netzkabel gemäß Vorgaben zur Spannung auf dem Messschild an eine sachgemäß montierte und leicht zugängliche Steckdose stecken. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen des Geräts leicht zugänglich sein.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel durch scharfe Kanten oder Hitze nicht beschädigt wird.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Auch nach dem Ausschalten bleibt das Gerät mit dem Netz verbunden. Um die Verbindung vollständig zu trennen, den Netzstecker ziehen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Beim Entfernen von der Steckdose immer den Stecker ziehen nicht das Kabel.
- Netzstecker vom Netz ziehen.

... wenn Fehler auftauchen,

... wenn Sie das Gerät nicht benutzen

... bevor Sie das Gerät zusammensetzen oder auseinandernehmen

... nachdem Sie das Gerät gereinigt haben und

.... bei einem Unwetter

- Gerät nicht verwenden bei Schäden am Gerät oder Netzkabel.
- Zur Vermeidung von Risiken am Gerät keine Veränderungen vornehmen. Außerdem das Netzkabel nicht selbst austauschen. Instandsetzung darf nur von Fachwerkstätten durchgeführt werden.
- Das Messer ist scharf. Halten Sie es vorsichtig. Beim Waschen mit Händen klares Wasser verwenden um die Messer besser sehen zu können.
- Das Gerät darf niemals ohne Behälter verwendet werden.
- Niemals drehende Messer berühren. Drehende Messer niemals mit Löffel oder ähnlichen Küchenwerkzeug berühren. Lange Haare oder weite Kleidung von drehenden Teilen fernhalten.
- Die Messer laufen nach dem Ausschalten nach. Bevor sie Behälterdeckel öffnen warten bis es zum Stillstand gekommen ist.

WARNUNG! Sachschadengefahr

- Maximaler Füllstand feste Lebensmitteln 350 ml.
 - Maximaler Füllstand Flüssigkeiten (z. B. Sahne) 200 ml.
 - Das Gerät ist so konzipiert, dass es ohne Eingreifen 1 Minute lang arbeitet.
- Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben bis es sich auf die Raumtemperatur abgekühlt hat.
- Falls Messer/Rührer sich nicht oder langsam drehen Mixvorgang sofort anhalten, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Netzstecker ziehen und Behälter auf Gegenstände oder harte Lebensmitteln überprüfen, die die Bewegung verhindern. Zusätzlich überprüfen, ob das Gerät korrekt zusammengesetzt wurde.

- Das Gerät nicht leer betreiben, um Motorenschaden durch Überhitzung zu vermeiden.
- Nur original Zubehör verwenden.
- Keine harte oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

WARNUNG! • Falls Messer sich nicht oder langsam drehen Mixvorgang sofort anhalten, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. In diesem Falle Netzstecker ziehen und Behälter auf Gegenstände oder feste Lebensmitteln überprüfen, die die Bewegung verhindern. Zusätzlich überprüfen, ob das Gerät korrekt zusammengesetzt wurde.

Klinge

Einsatzbereich

Messerklinge geeignet für feste Lebensmittel wie z.B. Zwiebeln, Karotten, Käse und Nüsse.

Lebensmittelvorbereitung

• Verwendung

... maximalen Füllstand von 350 ml für feste oder
... 200 ml flüssige Lebensmitteln nicht überschreiten.

- Lebensmittel waschen.
- Lebensmittel in kleine Stücke schneiden (ca. 2-3 cm lang).
- Nussschalen entfernen. Innere Schale kann auf Wunsch verwendet werden, z.B. mit Mandeln.
- Pflanzen von Wurzeln trennen.
- Knochen, Nerven und Haut vom Fleisch entfernen.

Betriebstabelle

Inhalt	Empfohlene Menge	Empfohlene Betriebszeit / -geschwindigkeit
Zwiebeln (viergeteilt)	100 g	Pulse/TURBO
Knoblauch (1 Knoblauchzehe)	100 g	Pulse/TURBO
Walnuss	50 g	2 x 8 s TURBO
Mandeln	50 g	1 x 10 s (grob) 1 x 30 s (gerade) TURBO
Käse (z.B. Gouda, kalt)	100 g	4 x 15 s TURBO
Salami	130 g	3 x 5 s TURBO
Geschnetzeltes Rindfleisch (ca. 2 m lang)	250 g	3 x 12 s TURBO
Karotten	100 g	3 x 5 s Normal
Getrocknete Früchte	130 g	4 x 15 s TURBO
Eiswürfel	100 g	Pulse/TURBO

HINWEIS: Die hier beschriebenen Betriebszeiten und -geschwindigkeiten sind Richtwerte.

- Abhängig von Menge und Eignung können wirkliche Werte abweichen.
- Ergebnisse abhängig von Größe der Lebensmitteln erneut überprüfen.
- Mit kurzer PULSE betreiben (1 Pulse: ca. 1 Sekunde).

Gerät zusammenbauen

WARNUNG: Da abhängig von Festigkeit und Eignung Messerklinge den Behälter behindern kann, den Behälter nicht bis zum maximalen Füllstand füllen.

Achten Sie hier auf die hier in der "Betriebstabelle" angegebenen Richtwerte verschiedener Lebensmitteln.

1. Behälter auf dem Behälterdeckel einsetzen.
2. Messer einlegen.
3. Vorbereitetes Lebensmittel in den Behälter legen.
4. Betriebsdeckel auf den Behälter so einsetzen, dass die zwei kleinen Aussparungen auf dem Betriebsdeckel in die Rinnen des Behälters liegen und Deckel im Uhrzeigersinn drehen bis er fest sitzt.
5. Motoreinheit auf die obere Ecke des Betriebsdeckels einsetzen.
6. Netzstecker in eine nach technischen Vorgaben geeignete Steckdose stecken.

Zerkleinern

- Für normale Geschwindigkeit die Motoreinheit nach unten drücken und wieder loslassen.
- Zum Betreiben im Hochgeschwindigkeit zusätzlich auf den TURBO-Knopf nach unten drücken.
- Mit kurzem PULSE betreiben (1 Pulse: ca. 1 Sekunde). Anzahl und Länge der Pulse abhängig von Menge und Eignung der Lebensmittel. Eigenschaften in der "Betriebstabelle" betrachten.
- Ergebnis erneut prüfen. Falls das Lebensmittel nicht ordnungsgemäß zerkleinert wurde:
 - Netzstecker ziehen Motoreinheit entfernen und Behälter vorsichtig schütteln.
 - Falls Lebensmittel im Behälter anhaftet, Betriebsdeckel gegen den Uhrzeigersinn drehen und entfernen. Mit einem Spachtel Reststücke nach unten schieben.
 - Bevor Sie den Netzstecker erneut stecken und das Gerät in Betrieb nehmen, Reststücke zusammenführen.

Reinigung

Vor Erstgebrauch Gerät reinigen!

Vor der Reinigung des Geräts zunächst Netzstecker ziehen.

- Die Motoreinheit, das Netzkabel oder das Netzkabel darf nicht ins Wasser oder Flüssigkeiten getaucht werden.

Beim Waschen mit Hand muss das Wasser ausreichend klar sein, damit Messerklinge gut sichtbar wird.

Keine harten oder scheuernden Mittel verwenden.

Gerät abbauen

1. Netzstecker ziehen.
2. Motoreinheit entfernen.
3. Betriebsdeckel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
4. Behälterdeckel vom Behälter entfernen.
5. Messerklinge vorsichtig aus dem Behälter entfernen

Ordnungsgemäße Reinigung

1. Motoreinheit und Netzkabel mit einem feuchten Tuch abwischen. Vor der nächsten Verwendung abwarten bis die Motoreinheit vollständig abtrocknet.
2. Außer Motoreinheit alle Zubehörtteile von Hand waschen.
3. Vor weglegen oder erneutem Verwenden abwarten bis alle Teile vollständig abtrocknen.

Einige Reinigungstipps

- Zur Vermeidung der Anhaftung trocknender Lebensmittelresten das Gerät nach Verwendung möglichst schnell reinigen.
- Nach Bearbeitung salziger oder saurer Lebensmittel Messerklingen vorsichtig abspülen.

Lagerung

Das Gerät außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Zur Vermeidung von Unfällen Netzkabel beim Aufbewahren immer vom Netz abziehen.

- Beim Aufbewahren sicherstellen, dass weder Feuchtigkeit noch Hitze auf das Gerät einwirken.

Problemlösung

Falls Ihr Gerät nicht nach Wunsch funktionieren sollte, bitte erst selbst die Checkliste durchgehen und versuchen den Fehler zu lokalisieren.

Auf keinen Fall selbst versuchen, das Gerät zu reparieren.

Störung

Mögliche Ursachen / Lösung

Funktioniert nicht

Ist Ihr Gerät an eine Stromquelle angeschlossen?

Anschluss überprüfen.

Obere Ecke des Betriebsdeckels sauber?

Messerklinge dreht sich nicht oder nur schwer.

• Sofort ausschalten und Netzstecker ziehen und überprüfen. :

- Behälter verstopft?

- Lebensmittel zu hart?

- Gerät richtig zusammengebaut?

Behälter wegen harter Lebensmittel zerkratzt?

• Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktion.

ESPAÑOL

SINBO SHB 3101 PICADORA GUÍA DE USO

VISTA GENERAL

INTRODUCCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Botón de TURBO para la velocidad alta, 2. Unidad del motor, 3. Cuchillo de acero inoxidable, 4. Tapa de seguridad, 5. Recipiente de la picadora

Características Técnicas

Modelo: SHB 3101

Voltaje principal: AC230V, 50Hz

Clase de protección: II

Grado de potencia: 350 W

Funcionamiento continuo máximo

(KB): 1 minutos

Para conocer el uso seguro y todo el contenido del producto:

- Lee las instrucciones del funcionamiento cuidadosamente antes del primer uso.
- Sobre todo, vea las instrucciones de la seguridad.
- El dispositivo se puede utilizar solo en la manera explicada en estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones como referencia.
- Si otra persona utilizará el dispositivo, le de estas instrucciones.

Uso previsto

La picadora multifuncional se puede utilizar solo para picar los alimentos y batir la crema.

El dispositivo se ha diseñado para el uso doméstico específicamente. El dispositivo se utiliza solo en interiores.

Este dispositivo no se debe utilizar por los motivos comerciales.

AVISO! No utilice el dispositivo para picar los alimentos duros como alimentos congelados, hueso, coco, cereales, grano de café.

Avisos de seguridad

- Los materiales de embalaje no son juguetes para niños. No debe permitir a los niños jugar con las bolsas de plástico. Existe el riesgo de asfixia.
- Este dispositivo no se debe utilizar por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por los niños. Los niños deben mantenerse alejados del dispositivo y cable de alimentación

• Este dispositivo se puede utilizar por las personas física o mentalmente discapacitadas o personas con experiencia y/o conocimiento insuficiente, si estas personas se vigilan y informan sobre el uso seguro del dispositivo.

• Este dispositivo no se debe funcionar nunca cerca de bañera, ducha, lavabo, etc.

• La unidad del motor, el cable de alimentación y enchufe principal no deben sumergirse en agua o ningún líquido.

• Guarde la unidad del motor fuera de humedad, derrames y salpicaduras de agua.

• En el caso de la entrada de agua en la unidad del motor, desenchufe inmediatamente. Antes de reutilizar, controle el dispositivo.

• No toque nunca al dispositivo con sus manos mojadas.

• Si el dispositivo se cae en agua, desenchufe inmediatamente. Haga funcionar de nuevo el dispositivo, después de asegurarse la seguridad.

- Para evitar la entrada de líquido en la unidad del motor, llene la cisterna por 200 ml de líquido por lo máximo.
- Después de montar completamente dispositivo, conecte el enchufe a toma.
- Conecte el enchufe principal a una toma apropiado con las propiedades indicadas en la placa de medición, montada apropiadamente y fácilmente accesible. Después de enchufar el dispositivo también se puede acceder a la toma fácilmente.
- Asegure que el cable de alimentación no se dañe por esquinas afiladas o temperatura.
- No envuelva el cable de alimentación sobre el dispositivo.
- La conexión con el cable de alimentación no se corta incluso después de apagar el dispositivo. Para desconectar por completo, desconecte el enchufe principal.
- Durante el uso del dispositivo, asegure que el cable de alimentación no sea atascado u aplastado.
- Cuando se desconecta el enchufe principal, tire del enchufe no del cable.
- Desconecte el enchufe principal.

...si hay avería,

...cuando no utiliza el dispositivo

...antes de montar o desmontar el dispositivo

...después de limpiar el dispositivo y

...durante una tormenta

- Si hay un daño visible en el dispositivo u el cable de alimentación no utilice el dispositivo.
- Para evitar cualquier riesgo, no realice modificaciones sobre el dispositivo. Además, no cambie el cable de alimentación por sí mismo. La reparación se debe realizar por el centro de reparación o Centro de Servicio.
- El cuchillo es afilado. Sostenga con cuidado. Cuando está lavando por mano, el agua debe ser clara suficientemente así puede ver los cuchillos.
- El dispositivo no se debe funcionar sin la cisterna.
- Nunca toque los cuchillas giratorias. No toque las piezas giratorias con cucharas o utensilios similares. Guarde su pelo o ropas sueltas fuera de las piezas giratorias.
- Después de apagar el dispositivo, el cuchillo continúa a girar. Antes de abrir la tapa de cisterna, espere que se para.

AVISO! Riesgo de daño material

- El nivel máximo de llenado para los alimentos sólidos es 350 ml.
- El volumen máximo de llenado es 200 ml (por ejemplo para crema).
- El dispositivo se ha diseñado para el funcionamiento por una duración máxima de 1 minuto sin intervención.

Después de esta duración, el dispositivo se debe quedar desconectado hasta que se enfría.

- Para evitar los daños del dispositivo, haga parar el proceso de mezclar inmediatamente si el cuchillo/batidor no gira.

Desconecte el enchufe principal y controle que no hay nada que evite el movimiento en la cisterna o que el alimento sea muy duro. Además, asegure que el dispositivo sea montado correctamente.

- No haga funcionar el dispositivo cuando está vacío por que puede resultar en calentamiento excesivo u daño del dispositivo.

• Utilice solo los accesorios originales.

• No utilice los materiales de limpieza fuertes o abrasivos.

AVISO! Para evitar los daños del dispositivo, haga parar el proceso de mezclar inmediatamente si el cuchillo no gira. Si este caso se ocurre, desconecte el enchufe principal y controle que no hay nada que evite el movimiento en la cisterna o que el alimento sea muy duro. Además, asegure que el dispositivo sea montado correctamente.

Borde de corte

Campo de aplicación

El borde de corte es apropiado para picar los alimentos sólidos como cebolla, zanahoria, queso, avellanas.

Preparación de alimentos

- Uso

...no se debe subir el nivel máximo de llenado de 350 ml para los alimentos sólidos o

...nivel máximo de llenado de 200 ml para líquidos.

- Lave el alimento.
- Corte el alimento en cubos pequeños (unos 2-3 cm de longitud).
- Retire la capa exterior de avellanas. Si se desea, la capa interior se puede utilizar, por ejemplo con almendras.
- Quite las raíces de las plantas.
- Separe el carne de los huesos y quite el nervio y la piel.

Cuadro de Procesos

Contenido	Cantidades recomendadas	Tiempo de procesamiento/vel. recomendada
Cebolla (dividido en cuatro)	100 g	Pulso/TURBO
Ajo (un diente completo)	100 g	Pulso/TURBO
Nueces	50 g	2 x 8 seg. TURBO
Almendra	50 g	1 x 10 seg. (bruto) 1 x 30 seg. (liso) TURBO
Queso (por ejemplo Gouda, frío)	100 g	4 x 15 seg. TURBO
Salchichón	130 g	3 x 5 seg. TURBO
Carne en rodajas (aproximadamente 2 cm de longitud)	250 g	3 x 12 seg. TURBO
Zanahorias	100 g	3 x 5 seg. normal
Frutos secos	130 g	4 x 15 seg. TURBO
Cubitos de hielo	100 g	Pulso/TURBO

NOTA: Los tiempos y velocidades de procesamiento indicados aquí son informaciones generales.

- Dependiendo de la cantidad y la aptitud de los alimentos, los valores reales pueden variar.
- Dependiendo del tamaño del alimento, vuelva a comprobar los resultados.
- Trabaje con PULSO corto (pulso 1: trabaje aproximadamente 1 segundo).

El montaje del dispositivo

AVISO: Dependiendo de la severidad y la aptitud de los alimentos, no llene la cisterna hasta el nivel máximo de llenado porque el borde de corte puede impedir la cisterna.

Aquí, en la sección de "Cuadro de Procesos", tenga en cuenta el valor de las directrices para varios alimentos.

1. Coloque el embalse sobre la tapa de la cisterna.
2. Coloque el cuchillo.
3. Coloque los alimentos preparados en la cisterna.
4. Coloque la tapa sobre la cisterna, coloque dos pequeñas hendiduras sobre la cisterna en los huecos

y gire la tapa hacia la dirección de reloj hasta que encaje en su lugar.

5. Coloque la unidad de motor en la esquina superior de la tapa.

6. Conecte el enchufe principal a una toma apropiado con los datos técnicos.

Pícar

- Para el funcionamiento por la velocidad normal, empuje la unidad del motor hacia abajo y déjela.
- Para el funcionamiento por la velocidad alta, empuje también el botón de TURBO hacia abajo.
- Trabaje con PULSO corto (pulso 1: pulse aproximadamente 1 segundo). El número y la longitud de los pulsos depende de la cantidad y conveniencia del alimento. Vea las características indicadas en "Cuadro de Procesos".
- Controle el resultado de nuevo. Si los alimentos no se pican correctamente:
 - Desconecte el enchufe principal, retire la unidad de motor y enjuague cuidadosamente la cisterna.
 - Si el alimento está atascado en la cisterna, gire la tapa hacia la dirección contraria del reloj y retírela. Empuje las piezas hacia abajo usando una espátula.
 - Antes de conectar el enchufe principal y hacer funcionar el dispositivo, une las piezas.

Limpieza

Antes del primer uso, limpie el dispositivo!

- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte el enchufe principal.
 - La unidad del motor, el cable de alimentación y enchufe principal no deben sumergirse en agua o ningún líquido.
- Cuando está lavando por mano, el agua debe ser claro así puede ver el borde de corte fácilmente. No utilice los materiales de limpieza fuertes o abrasivos.

Desmontaje del dispositivo

- 1.** Desconecte el enchufe principal.
- 2.** Retire la unidad del motor.
- 3.** Gire la tapa hacia la dirección contraria del reloj y retírela.
- 4.** Retire la tapa de la cisterna.
- 5.** Desmunte el borde de corte de la cisterna cuidadosamente

Limpieza correcta

- 1.** Si es necesario, limpie con un paño húmedo la unidad del motor y el cable de alimentación. Antes del uso nuevo de la unidad del motor, asegure que se seca totalmente.
- 2.** Lave por mano todas las piezas de accesorios excepto la unidad del motor.
- 3.** Antes de guardar o reutilizar el dispositivo, asegure que se secan todas las piezas totalmente.

Algunos consejos de limpieza

- Para evitar que los residuos de los alimentos se secan, limpie el dispositivo en el menor tiempo sea posible.
- Después de procesar los alimentos muy salados o ácidos, aclare cuidadosamente el borde de corte inmediatamente.

Almacenamiento

Guarde el dispositivo fuera de los niños.

Para evitar los accidentes, el enchufe principal no se debe conectar a la toma en el periodo de almacenamiento.

- Guarde el dispositivo fuera de humedad y temperatura alta.

Solución de problemas

Si su dispositivo no se funciona en la forma deseada, por favor por lo primero, intente ver la lista de control y solucionar el problema por sí mismo.

No intente reparar el dispositivo por sí mismo en ninguna condición.

Fallo

Causas posibles/Acción

No se funciona

- El dispositivo está conectado a la fuente de alimentación?

Controle la conexión.

-La esquina superior de la tapa está limpia?

El borde de corte no se gira o se gira con dificultad.

- Apague y desconecte el enchufe principal inmediatamente y controle. :

-Hay obstrucción en la cisterna?

-El alimento es demasiado duro?

-El dispositivo está montado correctamente?

-La cisterna es de moaré debido al alimento duro?

- Es normal y no afecta el funcionamiento.

Русский

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ SINBO SHB 3101 ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОБЩИЙ ОБЗОР

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Кнопка TURBO для высокой скорости, 2. Моторный блок, 3. Нож из нержавеющей стали, 4. Защитная крышка
5. Емкость

Технические характеристики

Модель: SHB 3101

Рабочее напряжение : AC230V, 50Hz

Класс защиты: II

Мощность: 350 W

Максимальная продолжительность непрерывной работы

(КВ): 1 минута

Для безопасного использования и полного ознакомления с особенностями изделия:

- Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации перед первым использованием.
- Изучите инструкции по безопасности, которые являются самыми важными.
- Прибор подлежит эксплуатации только в соответствии с данными инструкциями.
- Храните данную инструкцию на случай необходимости.
- Если прибор будет использоваться другими людьми, передайте им данную инструкцию.

Сфера применения

Многофункциональный измельчитель применяется только для измельчения продуктов и взбивания сливок.

Прибор изготовлен исключительно для домашнего пользования. Прибор следует использовать только в закрытых помещениях.

Данный прибор не предназначен для коммерческого пользования.

ВНИМАНИЕ! Не следует использовать прибор для измельчения очень твердых продуктов питания, таких как замороженная еда, кости, кокосы, крупы, кофейные зерна.

Предупреждение о безопасности

- Упаковочные материалы не являются игрушкой для детей. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами. Существует риск удушья.
- Данный прибор не предназначен для пользования детьми.
- Детям не следует выполнять процедуры чистки и пользовательского ухода. Следует держать прибор и сетевой кабель вне доступности детей.
- Данный прибор может быть использован лицами с физическими или умственными ограничениями, лицами с недостаточным опытом и (или) пониманием, при условии, что такие лица обучены безопасному использованию прибора, находятся под присмотром и осведомлены о возможных рисках.
- Никогда не используйте данный прибор вблизи ванны, душа, раковины и прочих подобных мест.
- Избегайте погружения моторного блока, сетевого кабеля и вилки в воду или какую-либо другую жидкость.
- Защищайте моторный блок от влаги и попадания воды или брызг.
- В случае попадания жидкости в моторный блок, немедленно отключите кабель питания от сети. Проверьте прибор перед повторным использованием.
- Не трогайте прибор мокрыми руками.
- Если прибор упал в воду, немедленно отключите кабель питания от сети. Возобновить работу можно после подтверждения безопасности прибора.
- Для предотвращения попадания жидкостей в моторный блок, заполняйте в емкость максимум до 200 мл жидкости.

- Включайте вилку в сеть только после полной сборки и закрепления прибора.
- Подключайте вилку к розетке с напряжением, соответствующим указаниям на табличке, установленной надлежащим образом в легкодоступном месте. После подключения прибора к сети, розетка должна оставаться легкодоступной.
- Убедитесь, что кабель питания не поврежден об острые углы или от повышенной температуры. Не наматывайте кабель питания на прибор.
- Даже после выключения прибора, не отсоединяйте кабель от прибора. Чтобы отсоединить кабель от прибора, сначала отключите вилку от сети.
- Избегайте зажатия или сдавливания кабеля питания во время работы прибора.
- При отключении вилки, всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Отключите вилку от сети в следующих случаях:
 - если появились неполадки,
 - если прибор не используется,
 - перед сборкой или разборкой прибора,
 - после чистки прибора и
 - во время бури.
- Если на приборе или кабеле присутствуют следы повреждения, не используйте его.
- Во избежание каких-либо рисков, не производите изменения в приборе. Кроме того, не производите замену кабеля питания самостоятельно. Ремонт должен производиться специализированным ремонтным центром или Центром обслуживания клиентов.
- Нож является острым режущим предметом. Обращаться с осторожностью. Во время мытья вручную, вода должна быть достаточно прозрачной, чтобы было видно нож.
- Никогда не включайте прибор без емкости.
- Не дотрагивайтесь до крутящихся предметов. Обращаться с осторожностью. Не дотрагивайтесь до крутящихся элементов ложкой или похожими предметами. Держите волосы и свободную одежду вдали от крутящихся элементов.
- Нож продолжает вращаться некоторое время после отключения прибора. Перед тем, как снять крышку емкости, дождитесь полной остановки ножа.

ВНИМАНИЕ! Риск материального вреда

- Максимальный уровень наполнения для твердых продуктов - 350 мл.
- Максимальный уровень наполнения для жидкостей (напр., сливки) - 200 мл.
- Прибор предназначен для непрерывной работы в течение максимум 1 минуты.

После этого, прибору следует дать остыть до комнатной температуры.

- В целях предупреждения возможного повреждения прибора, если режущая или взбивающая насадка вертится медленно, немедленно прекратите использование прибора.

Отключите вилку от сети и убедитесь, что в емкости нет предметов, предотвращающих свободное вращение, и, что продукты в емкости не слишком твердые. Кроме того, проверьте правильную установку прибора.

- Не включайте прибор вхолостую во избежание чрезмерного нагревания и поломок мотора.
- Используйте только оригинальные аксессуары.
- Не используйте жесткие или едкие чистящие средства.

ВНИМАНИЕ! В целях предупреждения возможного повреждения прибора, если режущая насадка вертится медленно, немедленно прекратите использование прибора. Отключите вилку от сети и убедитесь, что в емкости нет предметов, предотвращающих свободное вращение, и, что продукты в емкости не слишком твердые. Кроме того, проверьте правильную установку прибора.

Режущая насадка

Область применения

Режущая насадка подходит для измельчения таких твердых продуктов, как лук, морковь, сыр, фундук.

Приготовление пищи

- Применение

... не должно превышать максимальный уровень в 350 мл для твердых продуктов или

... максимальный уровень в 200 мл для жидкостей.

- Промойте продукты.
- Разрежьте продукт на небольшие кубики (длиной около 2-3 см).
- Очистите орехи от скорлупы. Внутренняя кожица при желании может быть использована, например, миндаль.
- Удалите корни листовых продуктов.
- Удалите из мяса кости, кожу и сухожилия.

Таблица эксплуатации

Содержимое	Рекомендуемый объем	Рек. продолжительность / скорость обработки
Лук (четвертованный)	100 гр.	Pulse/TURBO
Чеснок (целый зубчик)	100 гр.	Pulse/TURBO
Грецкий орех	50 гр.	2 x 8 сек. TURBO
Миндаль	50 гр.	1 x 10 сек. (грубый помол) 1 x 30 сек. (мелкий помол) TURBO
Сыр (например, Гауда, охлажденный)	130 гр.	3 x 5 сек. TURBO
Колбаса	130 гр.	3 x 5 сек. TURB
Говядина нарезанная (около 2 см длиной)	250 гр.	3 x 12 сек. TURBO
Морковь	100 гр.	3 x 5 сек. Нормальная скорость
Сухофрукты	130 гр.	4 x 15 сек. TURBO
Лед	100 гр.	Pulse/TURBO

ПРИМЕЧАНИЕ: Указанные длительность и скорость обработки представляют собой общую информацию.

- Фактические значения могут отличаться в соответствии с количеством и соответствием продуктов.
- Повторно проверяйте результаты обработки в зависимости от размеров продуктов.
- Используйте кнопку PULSE короткими промежутками (1 пульс - около 1 секунды).

Сборка прибора

ВНИМАНИЕ: Так как излишнее количество продуктов, в зависимости от их количества и твердости, может помешать закрытию крышки, не заполняйте емкость до максимального уровня.

Принимайте во внимание значения, рекомендованные для различных продуктов в "Таблице эксплуатации".

1. Установите емкость.
2. Установите режущую насадку.
3. Положите подготовленный продукт в емкость.
4. Расположите рабочую крышку на емкость таким образом, чтобы два небольших выступа на крышке совпали с каналами на емкости, и поверните крышку по часовой стрелке до полного становления на место.
5. Расположите моторный блок на верхнем углу крышки.
6. Подключите вилку к сетевой розетке, соответствующей техническим требованиям.

Измельчение

- Для работы на нормальной скорости, надавите моторный блок вниз, а затем отпустите его.
- Для работы в режиме высокой скорости, дополнительно нажмите на кнопку TURBO.
- Работа короткими промежутками PULSE (1 пульс - около 1 секунды). Количество и продолжительность пульсов зависит от объема и соответствия продуктов. См. рекомендации в "Таблице эксплуатации".
- Проверьте результат. Если продукт не достаточно измельчен:
- Отсоедините вилку от сети, снимите моторный блок и аккуратно встряхните емкость.
- Если продукты прилипли к стенкам емкости, поверните рабочую крышку против часовой стрелки и снимите ее.

Протолкните частицы продуктов вниз при помощи лопатки.

- Перед повторным подключением к сети и продолжением работы, соберите частицы продуктов в одну кучу.

Чистка

Перед первым применением прибор следует очистить!

- Перед процедурой очистки, отключите вилку прибора от сети.
 - Нельзя погружать моторный блок, кабель питания и вилку прибора в какую-либо жидкость.
 - Во время мытья вручную, вода должна быть достаточно прозрачной, чтобы было видно нож.
- Не используйте жесткие или едкие чистящие средства.

Разборка прибора

1. Отключите прибор от сети.
2. Снимите моторный блок.
3. Поверните рабочую крышку против часовой стрелки и снимите ее.
4. Снимите крышку емкости.
5. Осторожно выньте режущую насадку из емкости.

Правильный способ очистки

1. При необходимости протрите моторный блок и кабель питания влажной салфеткой. Убедитесь в том, что моторный блок полностью высох перед следующим использованием.
2. Промойте все элементы за исключением моторного блока вручную.
3. Перед хранением или повторным использованием, убедитесь, что все части хорошо высушены.

Советы по поддержанию чистоты прибора

- Старайтесь очищать прибор как можно скорее после использования в целях предотвращения присыхания частей продуктов.
- После обработки очень соленых или кислых продуктов, сразу же аккуратно промойте режущую насадку.

Хранение

Храните прибор в недоступном для детей месте.

Во избежание несчастных случаев, не оставляйте прибор включенным в сеть во время хранения.

- Выбирайте место для хранения прибора, где он не будет попадать под воздействие высоких температур или повышенной влажности.

Устранение неполадок

Если прибор работает ненадлежащим образом, пожалуйста, сначала сверьтесь с контрольным списком и попробуйте устранить неполадку самостоятельно.

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.

Неполадка

Возможные причины / Действия

Не работает

Подключен ли прибор к сети?

Проверьте соединение.

Чист ли верхний угол рабочей крышки?

Режущая насадка не вращается или вращается с трудом.

- Немедленно прекратите работу и отключите прибор от сети.
- Проверьте наличие затора в емкости
- Убедитесь, что продукты не слишком твердые
- Убедитесь в правильной установке прибора.
- Емкость замутнена из-за твердых продуктов.
- Это нормально и не влияет на работу прибора.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 2-3101-15122015

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюндер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидаре Мевкии, Джихангир Мах. Говерджин, Джад, № 4, Аеджылар, Стамбул, Турция.
Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
105187, г. Москва, ул. Щербакоская 53, корп. 15, РФ
ИНН 7719269331 ОКПО 771901001

Українська

ПОДРІБНЮВАЧ SINBO SHB 3101 ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ЗАГАЛЬНИЙ ВИД ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Кнопка TURBO для високої швидкості, 2. Блок двигуна, 3. Леза з нержавіючої сталі, 4. Захисна кришка, 5. Кухоль

Технічні характеристики

Модель: SHB 3101

Напруга в мережі : 230 В, 50 Гц

Клас захисту: II

Потужність: 350 Вт

Максимальний час безперервної роботи

(КВ): 1 хвилина

Заради безпечного використання виробу дізнайтеся про всі його функції:

- Перед використанням уважно прочитайте інструкції користувача
- Крім того, прочитайте інструкції з техніки безпеки.
- Цей пристрій слід використовувати тільки згідно цих інструкцій
- Збережіть ці інструкції на майбутнє
- Якщо приладом користуватиметься інша особа, передайте їй ці інструкції.

Призначення

Цей багатофункціональний подрібнювач має використовуватися тільки для подрібнення продуктів та збивання крему. Цей прилад призначений для використання тільки в домашніх умовах. Цей прилад слід використовувати тільки в приміщенні.

Цей прилад не повинен використовуватися у комерційних цілях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не застосовуйте цей прилад для подрібнення твердих продуктів, таких як заморожені продукти, кістки, кокосів, зерна, кави в зернах.

Заходи безпеки

- Діти не повинні гратися з пакувальними матеріалами. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими мішками. Вони несуть ризик удушшення.
- Цим приладом не повинні користуватися діти.
- Діти не повинні чистити та обслуговувати його. Маленьких слід тримати на відстані від приладу та шнура живлення.
- Цей прилад може використовуватися людьми з фізичними або психічними вадами або люди, які не мають достатнього досвіду чи розуміння, якщо їм розказали про те, як ним користуватися безпечно, якщо вони знаходяться під наглядом та знають про можливі ризики.
- Цей прилад не повинен використовуватися поблизу ванни, душа, раковини тощо.
- Блок двигуна, шнур живлення та штепсель слід берегти від води.
- Бережіть блок двигуна від води та вологи.
- Якщо на блок двигуна попала вода, негайно витягніть штепсель з розетки. Перед подальшим використанням перевірте прилад.
- Не торкайтеся приладу вологими руками.
- Якщо потрапив у воду, негайно витягніть штепсель з розетки. Перед використанням переконайтеся, що прилад в порядку.
- Щоб рідина не потрапила в блок двигуна, не наливайте в кухню більше 200 мл рідини.
- Коли пристрій буде повністю складений, знову під'єднайте його до мережі.
- Вставте штепсель у правильно установлену та легкодоступну розетку мережі, що має напругу та потужність

відповідно до вказаних на приладі. Після під'єднання штепсель має бути легкодоступним.

- Слідкуйте за тим, що шнур живлення не пошкодився гострими краями та теплом. Не намотуйте шнур живлення навколо приладу.
- Навіть коли прилад вимкнений, зв'язок з мережею залишається через шнур живлення. Щоб від'єднати прилад, витягніть штепсель з розетки.
- Слідкуйте за тим, що шнур живлення не затискався та не перекручувався.
- Щоб витягнути штепсель з розетки, тягніть за штепсель, не за шнур.
- Витягніть штепсель з розетки...

... у разі пошкодження;

... коли прилад не використовується;

... перед складанням або розкладанням приладу;

... перед чищенням та

... під час грози.

- Якщо на приладі або шнури живлення є видимі пошкодження, не використовуйте прилад.
- Не модифікуйте прилад, щоб уникнути можливої небезпеки. Крім того, не замінійте самостійно шнур живлення. Ремонт повинен виконуватися тільки у ремонтній майстерні або у сервісному центрі.
- Лежа гострі. Поводьтеся з ними обережно. Під час миття вручну вода повинна бути достатньо прозорою, щоб леза добре було видно.
- Не вмикайте прилад поруч з водою.
- Не торкайтеся лез, що обертаються. Не торкайтеся лез, що обертаються, ложкою та іншим кухонним приладам. Тримайте волосся та вільний одяг на відстані від елементів, що обертаються.
- Після вимкнення приладу леза ще деякий час обертаються. Зачекайте, перш ніж знімати кришку кухля.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик ушкодження майна

- Максимальний об'єм твердих продуктів складає 350 мл.
- Максимальний об'єм рідини (наприклад, крему) складає 200 мл.
- Прилад може працювати безперервно не більше 1 хвилини.

Після цього прилад слід залишити у кімнатній температурі, поки він не охолоне.

Щоб уникнути ушкоджень приладу, якщо лезо не обертається або обертається повільно, негайно вимкніть двигун. Від'єдняйте штепсель від розетки та знайдіть, що блокує кухоль, та переконайтеся, що продукти не занадто тверді. Також переконайтеся, що прилад складений належним чином.

- Не вмикайте прилад пустим — це призведе до перегрівання двигуна.
- Використовуйте тільки оригінальні насадки.
- Не використовуйте для чищення абразивні матеріали.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути ушкоджень приладу, якщо лезо не обертається або обертається повільно, негайно вимкніть двигун. Якщо це трапилось, від'єдняйте штепсель від розетки та знайдіть, що блокує кухоль, та переконайтеся, що продукти не занадто тверді. Також переконайтеся, що прилад складений належним чином.

Лежа

Застосування

Лежа цього приладу призначені для подрібнення твердих продуктів, таких як цибуля, морква, сир, горіхи.

Підготовка продуктів

• Використання

... не перевищуйте максимальний рівень, який складає 350 мл для твердих продуктів або

... 200 мл для рідини.

- Вимийте продукти.
- Наріжте (шматочками 2-3 см)
- Зніміть зовнішню оболонку горіхів. Внутрішню оболонку при бажанні можна залишити, наприклад, у мигдалю.
- Відріжте коріння у рослин.
- Видаліть кістки з м'яса, жили та шкіру.

Режими роботи

Продукти	Рекомендована кількість	Рекомендований режим / швидкість
Цибуля (поріzana на чотири частини)	100 г	Імпульсний / Турбо
Часник (цілі голівки)	100 г	Імпульсний / Турбо
Волоські горіхи	50 г	Турбо, 2 x 8 секунди
Мигдаль	50 г	1 x 10 секунд (у кухлі), 1 x 30 секунд (розмелювання) Турбо
Сир (наприклад, Гауда, холодний)	100 г	Турбо, 4 x 15 секунд
Ковбаса	130 г	Турбо, 3 x 5 секунд
Поріzana яловичина (шматочки 2 см)	250 г	Турбо, 3 x 12 секунд
Морква	100 г	3 x 5 секунд, звичайний режим
Сухофрукти	130 г	Турбо, 4 x 15 секунд
Кубики льоду	100 г	Імпульсний / Турбо

ЗАУВАЖЕННЯ: Зазначені час і швидкість є загальними порадами.

- Фактичні показники можуть відрізнятись в залежності від кількості продуктів та їх властивостей.
- Періодично перевіряйте результати подрібнення.
- Почніть з коротких імпульсів (1 імпульс в секунду)

Складання приладу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не заповнюйте кухоль до максимального рівня – лезо може заблокуватися твердими продуктами. Зверніть увагу на інструкції для різних продуктів в розділі «Режими роботи».

1. Поставте кухоль на підставку.
2. Встановіть лезо.
3. Покладіть підготовлені продукти в кухоль.
4. Накрийте кухоль кришкою з привідним механізмом та вставте два виступи у пази на кухлі; потім поверніть кришку за годинниковою стрілкою до упору.
5. Поставте блок двигуна у верхній кут кришки з привідним механізмом.
6. Під'єднайте штепсель до мережі, що відповідає наведеним технічним параметрам.

Подрібнення

- Щоб ввімкнути звичайну швидкість, натисніть блок двигуна вниз та відпустіть.
- Для отримання високої швидкості також натисніть кнопку Турбо.
- Почніть з коротких імпульсів (1 імпульс в секунду). Тривалість імпульсів залежить від виду продуктів та їх властивостей. Див. розділ «Режими роботи».
- Перевірте результат ще раз. Якщо їжа не подрібнюється належним чином:
 - Від'єднайте штепсель від розетки, зніміть блок двигуна та ретельно струсіть кухоль.
 - Якщо продукти прилипають до кухлі, поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її. Лопаткою перемішайте продукти.
 - Знову під'єднайте прилад до мережі та ввімкніть подрібнення.

Чищення

Перед першим використанням вимийте прилад.

- Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі.
- Блок двигуна, шнур живлення та штепсель слід берегти від води.

Під час миття вручну вода повинна бути достатньо прозорою, щоб леза добре було видно.
Не використовуйте для чищення абразивні та їдкі засоби.

Розкладання приладу

1. Від'єднайте штепсель від розетки.
2. Зніміть блок двигуна.
3. Поверніть кришку з привідним механізмом проти годинникової стрілки та зніміть її.
4. Зніміть кришку кухля.
5. Обережно витягніть з кухля леза.

Порядок чищення

1. За необхідності протріть блок двигуна і шнур живлення вологою ганчіркою. Перед подальшим використанням зачекайте, поки блок двигуна висохне.
2. Вимийте вручну всі елементи, крім блоку двигуна.
3. Перед подальшим використанням або зберіганням приладу зачекайте, поки всі частини висохнуть.

Кілька порад щодо чищення

- Щоб залишки продуктів не засихали, вимийте прилад якомога швидше після використання.
- Після подрібнення солоних або кислих продуктів ретельно висушіть леза.

Зберігання

Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

- Щоб уникнути нещасних випадків, на час зберігання від'єднуйте штепсель від розетки.
- Бережіть прилад від високих температур та вологості.

Пошук та усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, перегляньте список можливих несправностей та спробуйте виправити проблему самостійно.

Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад жодним чином.

Несправність

Можливі причини / виправлення

Прилад не працює

Прилад під'єднаний до живлення?

Перевірте під'єднання.

Верхній кут кришки з привідним механізмом чистий?

Обертальні леза не обертаються або обертаються натужно.

• Негайно вимкніть прилад та від'єднайте штепсель від розетки. :

- Чи нічого в кухлі не блокує леза?

- Чи не є продукти занадто твердими?

- Чи правильно зібраний прилад?

- Чи додана у резервуар з твердими продуктами вода?

• Це нормально і не впливає на роботу.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 2-3101-15122015

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SHB 3101 SJECKALICA UPUTE ZA UPORABU

OPĆENITI PRIKAZ

DEFINICIJA UREBAJA

1. TURBO gumb za veliku brzinu, 2. Jedinica motora, 3. Oštrica od nehrđajućeg čelika, 4. Sigurnosni poklopac, 5. Zdjela sjeckalice

Tehničke specifikacije

Model: SHB 3101

Strujni napon: AC230V, 50Hz

Klasa zaštite: II

Snaga struje: 350 W

Maksimalno trajanje neprekinutog rada

(KB): 1 minuta

Za sigurnu uporabu proizvoda i upoznavanje sa svim njegovim funkcijama:

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe proizvoda.
- Još važnije, pročitajte sigurnosne upute.
- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s ovim uputama.
- Sačuvajte ove upute za buduću uporabu.
- Ako neka druga osoba koristi ovaj uređaj dajte joj ove upute.

Namjena

Višenamjenska sjeckalica može se koristiti za sjeckanje hrane i miješanje kreme.

Ovaj uređaj posebno je dizajniran za primjenu u kućanstvima. Uređaj je namijenjen samo za uporabu u zatvorenim prostorima.

Uređaj se ne smije koristiti u komercijalne svrhe.

POZOR! Ne koristite uređaj za tvrdnu hranu poput zamrznute hrane kostiju, kokosovih oraha, žita, zrna kave.

Sigurnosna upozorenja

- Djeca se ne smiju igrati s ambalažnim materijalom. Ne dopustite djeci da se igraju s plastičnim vrećama. Postoji opasnost od gušenja.
- Djeca ne smiju rukovati ovim uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ni održavati ovaj uređaj. Držite djecu podalje od ovog uređaja i strujnog kabela.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem ako su upućene u rad s uređajem na siguran način te ako su pod nadzorom i ako razumiju moguće opasnosti.
- Ovaj uređaj nikad se ne smije koristiti pored kada, tuša, sudopera i sl.
- Jedinicu motora, strujni kabel i strujni utikač trebate držati dalje od vode.
- Jedinicu motora zaštitite od vode i vlage.
- Ako se jedinica motora smoci, odmah isključite strujni utikač iz strujne jedinice. Pregledajte uređaj prije ponovne uporabe.
- Uređaj ne dirajte s mokrim rukama.
- Ako uređaj dospije u vodu, odmah isključite strujni utikač iz strujne utičnice. Prije ponovnog korištenja uređaja provjerite je li siguran za rukovanje.
- Za sprječavanje prodora tekućine u jedinicu motora napunite spremnik s najviše 200 ml tekućine.
- Kada je uređaj potpuno sastavljen tada ga ponovno uključite u strujnu utičnicu.
- Strujni utikač uključite u ispravno montiranu utičnicu čiji je napon usklađen s naponom i karakteristikama

navedenim u tehničkom listu. Nakon što ste uključili strujni utikač u strujnu utičnicu, utikač treba biti lako dostupan.

- Pripazite da se strujni kabel ne ošteti na oštrim rubovima ili uslijed topline.
- Nę omatajte kabel oko uređaja.
- Čak i kada je uređaj isključen i dalje je priključen na strujni kabel. Za isključivanje, izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.
- Za vrijeme uporabe uređaja vodite računa da strujni kabel nije stisnut ili zgnječen.
- Kad izvlačite strujni utikač iz utičnice uvijek povlačite za utikač a ne za kabel.
- Strujni utikač izvucite
 - ako dođe do kvara,
 - ako ne koristite uređaj,
 - prije sastavljanja ili rastavljanja uređaja,
 - prije čišćenja i
 - za vrijeme nevremena.
- Ako postoje vidljiva oštećenja na uređaju ili strujnom kabelu tada ne koristite uređaj.
- Sami ne vršite izmjene na uređaju i tako izbjegnute moguće opasnosti. Također, ne mijenjajte sami strujni kabel. Popravak treba izvršiti samo centar za popravak ili servisni centar.
- Oštrice noža su oštre. Rukujte pažljivo. Kada ih ručno perete, voda mora biti čista tako da možete vidjeti noževe.
- Ne pokrećite uređaj bez spremnika.
- Ne dirajte pokretne oštrice. Ne dirajte pokretne dijelove sa žlicom ili drugim kuhinjskim uređajima. Kosu ili široku odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.
- Nakon što se uređaj isključio oštrice se i dalje nastavljaju okretati. Pričekajte prije uklanjanja poklopca spremnika.

POZOR! Opasnost od financijske štete

- Razina napunjenosti čvrste hrane je 350 ml.
 - Razina napunjenosti za tekućine (poput kreme) je 200 ml.
 - Uređaj je dizajniran za maksimalni neprekiniti rad od 1 minute.
- Stoga, nakon upotrebe isključite uređaj i neka odstoji na sobnoj temperaturi dok se ne ohladi.
- Kako bi se izbjegla bilo kakva oštećenja uređaja, ako su oštrice ne okreću ili se okreću sporo, odmah prestanite s miješanjem.

Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice i provjerite blokira li nešto spremnik ili je li hrana pretvrda. Također, provjerite je li uređaj ispravno sastavljen.

- Ne pokrećite uređaj kada je prazan jer će se motor previše zagrijati.
- Koristite samo originalne dodatke i pribor.
- Ne koristite čvrsta ili abrazivna sredstva za čišćenje.

POZOR! Kako bi se izbjegla bilo kakva oštećenja uređaja, ako su oštrice ne okreću ili se okreću sporo, odmah prestanite s miješanjem. Ako do toga dođe, izvucite strujni utikač iz strujne utičnice i provjerite blokira li nešto spremnik ili je li hrana pretvrda. Također, provjerite je li uređaj ispravno sastavljen.

Oštrice za rezanje

Načini primjene

Oštrice za rezanje namijenjene su za rezanje čvrste hrane poput luka, mrkve, sira, oraha.

Priprema hrane

• Primjena

-ne smije preći razinu napunjenosti koja iznosi maksimalno 350 ml za tvrdnu hranu ili
- ili maksimalno 200 ml za tekućine.
- Operite hranu.
- Isijecite hranu na komadiće (približno 2-3 cm)

- Uklonite vanjsku ljusku oraha. Unutarnja korica može se koristiti po želji, na primjer kod badema.
- Uklonite korijenje biljaka.
- Uklonite kosti s mesa, izvadite žile i skinite kožu.

Tablica

Sadržaj	Preporučena količina	Preporučeno vrijeme/brzina primjene
Crveni luk (isječen na četiri dijela)	100 g	Pulsna brzina/TURBO
Češnjak (cijela glavica)	100 g	Pulsna brzina/TURBO
Orah	50 g	2 x 8 sekundi TURBO
Badem	50 g	1 x 10 sekundi (krupno) 1 x 30 sekundi (fino) TURBO
Sir (poput Gaude, hladni)	100 g	4 x 15 sekundi TURBO
Salame	130 g	3 x 5 sekundi TURBO
Govedina isjeckana na komadiće (približno 2 cm)	250 g	3 x 12 sekundi TURBO
Mrkva	100 g	3 x 5 sekundi normalna brzina
Suho voće	130 g	4 x 15 sekundi TURBO
Kockice leda	100 g	Pulsna brzina/TURBO

NAPOMENA: Ova navedena vremena obrade i brzine samo su općenite informacije.

- Stvarne količine mogu se razlikovati ovisno o količini hrane i njoj prikladnosti.
- Ponovno provjerite rezultate ovisno o tome koliko je hrana usitnjena.
- Započnite s kratkom PULSNOM brzinom (1 puls: približno 1 sekunda)

Sastavljanje uređaja

POZOR: Ne puniti spremnik do maksimalne razine jer oštrice za rezanje mogu blokirati spremnik ovisno o čvrstoći hrane i prikladnosti.

Obratite pozornost na upute za različitu hranu u dijelu "Tablica".

1. Postavite spremnik koji se nalazi na poklopcu spremnika.
2. Postavite oštrice.
3. Stavite pripremljenu hranu u spremnik.
4. Postavite poklopac akuatora motora na spremnik i stavite dva mala udubljenja u otvore na spremniku, zatim okrenite poklopac akuatora motora u smjeru kazaljke na satu kako bi sjeo na svoje mjesto.
5. Postavite jedinicu motora u gornji ugao poklopca akuatora motora.
6. Uključite strujni utikač u strujnu utičnicu u skladu s navedenim tehničkim podacima.

Sjckanje

- Za normalnu brzinu, pritisnite prema dolje jedinicu motora i zatim je ponovno otpustite.
- Za veću brzinu, pritisnite prema dolje i gumb TURBO.
- Započnite s kratkom PULSNOM brzinom (1 puls: približno 1 sekunda) Dužina trajanja i broj pulseva ovisi o količini hrane i njoj prikladnosti. Provjerite karakteristike navedene u dijelu "Tablica".
- Ponovno provjerite rezultat sjckanja. Ako hrana nije ispravno isjeckana:
- Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice, uklonite jedinicu motora i pažljivo protresite spremnik.
- Ako se hrana zalijepila za spremnik, okrenite poklopac akuatora u smjeru obrnutom od smjera

kazaljke na satu i uklonite ga. Koristite lopaticu i komadiće gurnite prema dolje.
- Ponovno uključite strujni utikač u strujnu utičnicu i prije pokretanja skupite komadiće hrane.

Čišćenje

Prije prve uporabe očistite uređaj.

- Prije čišćenja uređaja izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.
- Jedinicu motora, strujni kabel i strujni utikač trebate držati dalje od vode.

Kada ih ručno perete, voda mora biti čista tako da možete vidjeti noževe.

Ne koristite čvrsta ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Rastavljanje uređaja

1. • Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.
2. Uklonite jedinicu motora.
3. Poklopac aktuatora okrenite u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu i uklonite ga.
4. Uklonite poklopac spremnika.
5. Pažljivo izvadite oštrice za rezanje iz spremnika.

Kako ispravno očistiti uređaj

1. Ako je potrebno, obrišite jedinicu motora i strujni kabel s vlažnom krpom. Prije ponovne uporabe pričekajte da se jedinica motora osuši.
2. Ručno operite sve dodatke osim jedinice motora.
3. Pričekajte da se svi dodaci osuše prije ponovnog korištenja uređaja ili spremanja.

Savjeti za čišćenje

- Spriječite sušenje hrane i uređaj očistite što je prije moguće nakon korištenja.
- Nakon korištenja slane ili kisele hrane, pažljivo osušite oštrice za rezanje.

Spremanje

Uređaj držite izvan dohvata djece.

Radi izbjegavanja nezgoda strujni utikač ne smije biti priključen u strujnu utičnicu kada se uređaj ne koristi.

- Uređaj držite podalje od visoke temperature i vlage.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, molimo pogledajte kontrolnu listu i pokušajte sami riješiti problem. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.

Kvar

Vjerojatni uzrok/Postupak

Uređaj ne radi

Je li uređaj priključen na strujnu mrežu?

Provjerite priključak.

Je li gornji ugao poklopca aktuatora čist?

Oštrice za rezanje se ne okreću ili se teško okreću.

- Odmah isključite uređaj, izvucite strujni utikač iz strujne utičnice i provjerite ih. :

-Je li spremnik blokiran?

-Je li hrana pretvrda?

-Je li uređaj ispravno sastavljen?

Je li spremnik ovlažen zbog tvrde hrane?

- To je normalno i ne utječe na rada.

عربية

فراة SINBO SHB 3101 دليل المستخدم

نظرة عامة

تعريف الجهاز

1. زر التيريو للسرعة العالية
2. وحدة المحرك
3. شفرة لا تصدأ
4. غطاء الأمان
5. وعاء الفرامة

المواصفات الفنية

SHB 3101	:	الموديل
تيار متناوب 230 فولط، 50 هيرتز	:	الفولطية الرئيسية
2	:	فئة الحماية
350 واط	:	مستوى الطاقة
		الحد الأقصى للعمل بدون توقف
1 دقيقة	:	(KB)

لاستخدام المنتج بأمان ومعرفة جميع ميزاته:

- اقرأ تعليمات المستخدم بعناية قبل استعمال الجهاز.
- اقرأ تعليمات السلامة وهو الأمر الأكثر أهمية.
- يمكن استخدام الجهاز طبقاً لهذه التعليمات فقط.
- احتفظ بهذه التعليمات كمرجع.
- إذا كان هناك شخص آخر يستعمل الجهاز، يرجى إعطاؤه هذه التعليمات.

الاستخدام المخصص

يمكن استخدام الفرامة متعددة الوظائف لفرم الطعام وتحريك الكريمة. الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. يجب استخدام المنتج في الداخل فقط. لا يجب استخدام هذا الجهاز لأغراض تجارية.

تحذير! لا تستخدم الجهاز للأطعمة الصلبة مثل المجمدات، العظام، جوز الهند، الحبوب، حبوب القهوة.

تحذيرات الأمان

- لا تدع الأطفال يلعبون بمادة التغليف. لا يجب السماح للأطفال باللعب بالأكياس البلاستيكية. فهناك خطر الاختناق.
- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال.
- لا يجب إجراء التنظيف والصيانة من قبل الأطفال. يجب إبعاد الأطفال عن الجهاز وكابل الطاقة.
- لا يجب استخدام الجهاز من قبل أشخاص يعانون من إصابات بدنية أو عقلية، أو أفراد يفتقرون للخبرة أو المعرفة اللازمة، إلا إذا كانوا تحت إشراف أو توجيه شخص مسؤول عن سلامتهم يرشدهم بشأن استخدام الجهاز.
- لا يجب استخدام هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدوش أو المغسلة، الخ.
- يجب إبعاد وحدة المحرك وكابل الطاقة والمقاس الرئيسي عن الماء.
- قم بحماية المحك من الماء والرطوبة.

- إذا تعرض المحرك لليل، افصل الكهرباء فوراً. تفقد الجهاز قبل استخدامه.
- لا تلمس الجهاز بأيدي مبللة.
- إذا انغمز المحرك في الماء، افصل الكهرباء فوراً. قبل استخدام الجهاز مرة أخرى، تأكد أنه آمن.
- لمنع دخول الماء إلى المحرك، املا الخزان بسائل مقداره 200 مل كحد أقصى.
- عند تجميع الجهاز بشكل كامل، أوصله مرة أخرى.
- أوصل القابس الرئيسي بفولطية متوافقة وقابس يسهل الوصول إليه. بعد توصيل الجهاز، يجب أن يكون سهل الوصول.
- تأكد أن كابل الطاقة غير تالف بفعل الحواف الحادة والسخونة.
- لا تلف السلك حول الجهاز.
- حتى بعد إيقاف الجهاز، يبقى اتصال مع كابل الطاقة. اسحب قابس الطاقة لفصله.
- أثناء استخدام الجهاز، تأكد أن كابل الطاقة غير مضغوط أو مهشم.
- عند فصل القابس الرئيسي، اسحب القابس وليس الكابل دائماً.
- افصل القابس الرئيسي.
- إذا كان هناك عطل،
- إذا كنت لا تستخدم الجهاز.
- قبل تجميع الجهاز أو فكّه،
- بعد التنظيف و
- أثناء العواصف.
- إذا كان هناك ضرر واضح في الجهاز أو كابل الطاقة، لا تستخدم الجهاز.
- لا تعدل الاستعمال تجنباً لأية مخاطر. ولا تغير كابل الطاقة لوحده. يجب إجراء التصليح بواسطة مركز الصيانة أو الخدمة.
- الشفرة حادة. لذا تعامل معها بحذر. أثناء الغسل باليد، يجب أن يكون الماء صافياً بما يكفي لمشاهدة السكين بسهولة.
- لا تشغل الجهاز بدون خزان.
- لا تلمس الشفرات الدوارة. لا تلمس القطع الدوارة بالمعلقة أو أي من أواني المطبخ. أبعد شعرك أو ملابسك الفضفاضة بعيداً عن القطع الدوارة.
- بعد إيقاف الجهاز، تستمر الشفرة بالدوران. انتظر قبل فك غطاء الخزان.

تحذير! خطر التلف المادي

- مستوى ملء الإطعمة الصلبة هو 350 مل.
- مستوى ملء السوائل (مثل الكريمة) هو 200 مل.
- تم تصميم الجهاز للعمل لمدة 1 دقيقة كحد أقصى بدون أي مقاطعة.
- بعد ذلك، يجب إبقاء الجهاز مطفئاً بدرجة حرارة الغرفة حتى يبرد.
- تجنبنا لأي ضرر قد يحدث للجهاز، إذا لم تدر الشفرة أو كانت تدور ببطء، أوقف الخلط فوراً.
- افصل القابس الرئيسي إذا كان هناك أي شيء يعيق الخزان أو إذا كان الطعام صلب جداً. تفقد كذلك إذا كان الجهاز مجمع بشكل صحيح.
- لا تشغل الجهاز إذا كان فارغاً لأن ذلك يجعل المحرك ساخناً جداً.
- استخدم الملحقات الأصلية فقط.
- لا تستخدم المساحيق الخشنة أو مواد التنظيف الكاشطة.

تحذير! تجنبنا لأي ضرر قد يحدث للجهاز، إذا لم تدر الشفرة أو كانت تدور ببطء، أوقف الخلط فوراً. إذا حدث ذلك، افصل القابس الرئيسي إذا كان هناك أي شيء يعيق الخزان أو إذا كان الطعام صلب جداً. تفقد كذلك إذا كان الجهاز مجمع بشكل صحيح.

شفرة القص مجال التطبيق

تستخدم شفرة القص لفرم الأطعمة الصلبة مثل البصل، الجزر، الجبن، البنديق.

تحضير الطعام • الاستخدام

- لا يجب تجاوز مستوى التعبئة وهو 350 مل كحد أقصى للأطعمة الصلبة أو 200 مل للسوائل كحد أقصى.
- اغسل الأطعمة.
- قطع الأطعمة (2-3 سم) تقريبا
- انزع القشرة الخارجية للبنديق. يمكن استخدام القشرة الداخلية حسب الرغبة كما في حالة اللوز.
- تخلص من جذور النباتات.
- انزع العظم من اللحم، انزع الشرايين والجلد.

ورقة العمل

المحتوى	الكمية الموصى بها	زمن/سرعة الإجراء الموصى به
البصل (قطعه إلى أربع قطع)	100 غرام	نبض/تيريو
الثوم (ككتلة كاملة)	100 غرام	نبض/تيريو
الجوز	50 غرام	تيريو 2 x ثمانية
اللوز	50 غرام	10 1 x ثمانية (للعاء) 1 30 x ثمانية (سلس)
الجبن (مثل غودا أو الأصناف الباردة)	100 غرام	تيريو 4 x ثمانية
السلامي	130 غرام	تيريو 3 x ثمانية
شرائح لحم بقر (2 سم تقريبا)	250 غرام	تيريو 3 x ثمانية
الجزر	100 غرام	عادي 3 x ثمانية
الفواكه المجففة	130 غرام	تيريو 4 x ثمانية
مكعبات الثلج	100 غرام	نبض/تيريو

- ملاحظة:** تعتبر سرعة وزمن هذا الإجراء المحدد معلومات عامة.
- ربما تكون المقادير الفعلية مختلفة طبقا لكمية الأطعمة وملاءمتها.
 - تحقق من النتائج مرة أخرى طبقا لمدى صغر كمية الطعام.
 - ابدأ بالنبض القصير (1 نبض: 1 ثمانية تقريبا)

تجميع الجهاز

- تحذير لا تملأ الخزان عند المستوى الأقصى فقد تسد شفرة القص الخزان حسب صلاحية الأطعمة وملاءمتها.
- انتبه للتعليمات المتعلقة بمختلف الأطعمة في قسم "ورقة العمل" هذا.
1. ركب الخزان تحت غطائه.
 2. ركب الشفرة.
 3. ضع الطعام في الخزان.

4. ركب غطاء المفعل على الخزان وركب التجويفين في مكائيهما في الخزان وأدر غطاء المفعل عكس عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه تماما.
5. ركب المحرك في أعلى زاوية غطاء المفعل.
6. أوصل القابس الرئيسي حسب البيانات الفنية المزودة.

الفرم

- للحصول على سرعة عادية، اضغط على المحرك ثم حرره مرة أخرى.
- للحصول على سرعة عالية، اضغط على زر التيريو.
- ابدأ بالنضج التصوير (1 نضج: 1 ثانية تقريبا)؛ يعتمد طول وعدد النضج على كمية الأطعمة وملاءمتها. تحقق من الميزات المحددة في قسم "ورقة العمل".
- تحقق من النتيجة مرة أخرى. إذا لم يتم فرم الطعام بشكل صحيح:
- افصل القابس الرئيسي، فك المحرك وهز الخزان بحذر.
- إذا علق الطعام في الخزان، أدر غطاء المفعل عكس عقارب الساعة وانزعه. استخدم ملعقة واضغط على القطع.
- أوصل القابس الرئيسي مرة أخرى وجمع القطع معا قبل بدء التشغيل.

التنظيف

نظف الجهاز قبل الاستعمال لأول مرة.

- افصل القابس الرئيسي قبل تنظيف الجهاز.
- يجب إبعاد وحدة المحرك وكابل الطاقة والقابس الرئيسي عن الماء.
- أثناء الغسل باليد، يجب أن يكون الماء صافيا بما يكفي لمشاهدة السكين بسهولة.
- لا تستخدم المساحيق الخشنة أو مواد التنظيف الكاشطة.

فك الجهاز

1. افصل القابس الرئيسي.
2. أخرج وحدة المحرك.
3. قم بإدارة غطاء المفعل عكس عقارب الساعة وقم بفكه.
4. فك غطاء الخزان.
5. أخرج شفرة القص من الخزان بحذر.

طريقة التنظيف الصحيحة

1. امسح وحدة المحرك وكابل الطاقة بلمساة رطبة إن لزم. انتظر حتى يجف المحرك قبل استعماله مرة أخرى.
2. اغسل جميع الملحقات باليد باستثناء المحرك.
3. انتظر حتى تجف جميع القطع قبل استعمال الجهاز ثانية أو وضعه جانبا.

بعض نصائح التنظيف

- لمنع الأطعمة من الجفاف، نظف الجهاز بعد الاستخدام بأسرع وقت ممكن.
- جفف شفرة القص بعناية بعد استخدام الأطعمة المالحة أو الحامضة.

التخزين

أبعد الجهاز عن الأطفال.

- تجنبنا للحوادث، لا يجب توصيل القابس الرئيسي أثناء حفظه جانبا.
- أبعاد الجهاز عن درجة الحرارة الالية والرطوبة.

العثور على الخلل

إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يرجى مراجعة قائمة التحكم وحل المشكلة بنفسك.

لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك إذا ظهر عطل.

العطل	السبب المحتمل/الإجراء
لا يعمل	هل الجهاز موصول بالكهرباء؟ افحص التوصيل. هل الزاوية العليا لغطاء السفل نظيفة؟
شفرة القص لا تدور أو تدور بصعوبة.	• أوقف الجهاز فوراً، افصله عن الكهرباء وافحصه. : - هل هناك انسداد في الخزان؟ - هل الطعام صلب؟ - هل الجهاز مجمع بشكل صحيح؟
هل تم تزويد الخزان بالماء بسبب الأظعمة الصلبة؟	• هذا أمر طبيعي ولا يؤثر على العمل.

PORTUGUESE

SINBO SHB 3101 TRITURADOR Manual de Utilização

Visão Geral

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Botão TURBO para alta velocidade, 2. Unidade do motor, 3. Faca de aço inoxidável, 4. Tampa de segurança, 5. Tigela triturador

Especificações técnicas

Modelo : SHB 3101

A tensão principal: AC230V, 50Hz

Classe de proteção: II

Potencia: 350 W

Funcionamento continua máximo

(KB): 1 minuto

Para saber toda sobre utilização segura e características do produto:

- Antes de primeira utilização ler com atenção as instruções de funcionamento.
- O mais importante e de ler as instruções de segurança.
- O aparelho pode ser utilizado somente na forma que esta descrito nestas instruções.
- guardar estas instruções como referencia.
- Se uma outra pessoa vai usar o aparelho, passar as instruções para esta pessoa.

Utilização prevista

Triturador multifuncional, pode ser usada somente para triturar alimentos e para bater crema.

O aparelho esta desenhado especificamente para utilizar em casa. O aparelho pode somente ser usada em lugar fechada.

Este aparelho não deve ser usado para fins comerciais.

AVISO! Não deve usar o aparelho para triturar alimentos sólidos como alimentos congelados, ossos, coco, cereais, grão de café.

Avisos de segurança

- Embalagens não são brinquedos para as crianças. Não deve permitir as crianças brincar com as sacolas plásticas. Existe risco de sufocamento.
- Este aparelho não deve ser usada pelas crianças.
- Limpeza e manutenção não deve ser executado por crianças. As crianças devem ser mantidas longe do aparelho e de cabo de alimentação.
- Este aparelho pode ser usado por pessoas com deficiência física ou mental, ou com falta de experiência e / ou de pouco entendimento desde que sejam informados sobre utilização segura do aparelho e que sejam devidamente controlados e tem consciência dos riscos.
- Este aparelho não deve ser usado perto de lugares tipo banheiro, chuveiro, lavatório.
- Unidade de motor, cabo de alimentação e tomada principal não deve ser imersa a agua ou a um outro liquido.
- Proteger a unidade de motor contra humidade, derrame e respingo de agua.
- Se entra agua dentro de unidade de motor, retirar imediatamente a ficha da tomada. Antes de usar o aparelho novamente verifica-lo.
- Nunca tocar o aparelho com mãos molhadas.
- Se o aparelho caiu dentro de agua, retirar imediatamente a ficha da tomada. Fazer funcionar o aparelho novamente quando é seguro.
- Para impedir que o liquido entre dentro de unidade de motor, encher o recipiente máximo com 200 ml de liquido.

- Ligar o aparelho na tomada depois que a montagem seja completa.
- Insira a ficha de alimentação a uma tomada facilmente acessível, montada de maneira adequada, de acordo com os especificações de voltagem e de placa de medição. A tomada deve ser facilmente acessível depois que o aparelho é ligada na tomada.
- Verifique se que o cabo de alimentação não está danificado pelo calor ou esquinas cortantes. Não enrolar o cabo de alimentação em torno do aparelho.
- Mesmo depois de desligar o aparelho, não desligara totalmente de cabo de alimentação. Para cortar totalmente a ligação, desligar de tomada principal.
- Usando o aparelho verifique se que o cabo de alimentação não esta torcido ou esmagado. • Desligando da tomada, sempre retirar a ficha e não o cabo.
- Retirar a ficha principal da tomada.

... se tem um pane,

...quando o aparelho não esta em uso

... antes de montagem ou desmontagem do aparelho

... depois de limpar o aparelho e

... durante a tempestade

•Se o aparelho ou o cabo de alimentação esta danificada, não usar o aparelho.

• Para evitar qualquer risco, não fazer alterações no aparelho. Não trocar-se a cabo de alimentação. Qualquer reparação deve ser feita pelo centro de reparação especializada ou pelo Centro de Serviço.

• A lamina esta afiada. Manusear com cuidado. Lavando o aparelho com as mãos, a água deve ser suficientemente clara para que você possa ver as lâminas facilmente.

• Nunca deve funcionar o aparelho sem recipiente.

• Nunca tocar as laminas giratórias. Não tocar as partes giratórias do aparelho com utensílios de cozinha tipo colher. Cabelo ou roupas folgadas devem ficar afastados das peças giratórias.

• Depois de desligar o aparelho as laminas continuarão a girar. Espere até a parada total antes de retirar a tampa do recipiente.

AVISO! Risco de dano material

• Nível máximo de enchimento para alimentos sólidos e de 350 ml.

• Nível máximo de enchimento para alimentos líquidos (exemplo crema) e de 200 ml.

• O aparelho foi projetado para funcionar um máximo de um minuto sem interferências.

• Depois disso o aparelho deve ficar desligado no temperatura de ambiente ate esfriar.

• Para evitar danos ao aparelho, se a lâmina / batedor não gira ou gira lentamente, parar imediatamente o processo de mistura.

Desligar o aparelho da tomada, verificar se há alguma coisa que impede a movimento dentro do recipiente ou se o alimento esta excessivamente duro. Verificar também se a montagem do aparelho foi feita de maneira correto.

• Não funcionar o aparelho vazio, isso pode provocar aquecimento excessivo do motor e danificar o aparelho.

• Utilizar somente acessórios originais.

• Não use produtos de limpeza abrasivos ou fortes.

AVISO! Para evitar danos ao aparelho, se a lâmina não gira ou gira lentamente, parar imediatamente o processo de mistura. Se este acontece, desligar o aparelho da tomada, verificar se há alguma coisa que impede a movimento dentro do recipiente ou se o alimento esta excessivamente duro. Verificar também se a montagem do aparelho foi feita de maneira correto.

Lamina

Área de aplicação

A lamina esta adequada para triturar alimentos sólidos como cebola, cenoura, queijo, nozes.

Preparação dos alimentos

- Utilização

... não deve passar o nível de 350 ml para alimentos sólidos ou

... máximo 200 ml para líquidos

- Lavar o alimento.
- Cortar o alimento em forma de pequenos cubos (cerca de 2-3 cm de comprimento).
- Remover a casca das nozes. A casca interna pode ser usada, por exemplo com amêndoas.
- Remover as raízes dos vegetais.
- Remover os ossos, nervos e couro das carnes.

Planilha

Conteúdo	Quantidades recomendadas	Tempo /velo. de processamento recomendada
Cebola (em 4 pedaços)	100 g	Pulso/TURBO
Alho (um dente inteiro)	100 g	Pulso/TURBO
Nozes	50 g	2 x 8 segundos TURBO
Amêndoas	50 g	1 x 10 segundos (em grosso) 1x30 segundos (suave) TURBO
Queijo (por exemplo Gouda, fria)	100 g	4 x 15 segundos TURBO
Salame	130 g	3 x 5 segundos TURBO
Carne bovina fatiada (cerca de 2 cm de comprimento)	250 g	3 x 12 segundos TURBO
Cenoura	100 g	3 x 5 segundos normal
Frutas secas	130 g	4 x 15 segundos TURBO
Cubos de gelo	100 g	Pulso/Turbo

NOTA: Os tempos e velocidades de processos são informações gerais.

- Dependendo das quantidades dos alimentos e seus estados estes valores podem variar.

- Em função do tamanho das peças de alimentos, verificar o resultado novamente.

Funcionar com PULSO curto (1 pulso: Funcionar aproximadamente por 1 segundo).

Montagem do aparelho

AVISO: Dependendo da solidez e de adequação dos alimentos a lamina pode atrapalhar o recipiente, por isso razão não deve encher o recipiente no seu nível máximo.

Aqui, seção "Tabela de Processos", anote o valor de orientações para vários alimentos.

1. Coloque o recipiente no seu lugar acima da tampa do recipiente
2. Instalar a lamina.
3. Colocar no recipiente o alimento preparado.
4. A tampa de funcionamento deve ser colocada acima do recipiente de tal maneira que as duas entalhas acima da tampa de funcionamento devem encaixar com as cavidades e girar a tampa no sentido horário até que trava corretamente.
5. Colocar a unidade de motor acima, no canto da tampa de funcionamento.
6. A ficha deve ser colocada a uma tomada preparada de acordo com os dados técnicos.

Triturar

Para uma funcionamento a velocidade normal pressiona a unidade de motor para baixo e depois soltar.

- Para um funcionamento a velocidade alto deve pressionar também o botão de TURBO para baixo.
- Para funcionar em PULSO (1 Pulso: Apertar em cerca de 1 segundo) O número e comprimento dos pulsos depende da quantidade de alimentos, e de conveniência. Ver as características na seção "tabela de procedimentos"
- Verificar o resultado novamente. Se os alimentos não foram triturados corretamente:
 - Desligar da tomada, remover a unidade de motor e enxague cuidadosamente.
 - Se o alimento colo dentro de recipiente, girar a tampa de funcionamento no sentido ante horário e remover. Usando uma espátula empurrar os pedaços de alimentos para baixo.
 - Antes de ligar a ficha na tomada e acionar o aparelho juntar os pedaços de alimentos.

Limpeza

Antes de primeiro uso limpar o aparelho!

- Antes de começar a limpeza desconectar o aparelho da tomada.
 - A unidade de motor, cabo de alimentação ou a ficha não deve entrar em contato com água ou líquido. Lavando o aparelho com as mãos, a água deve ser suficientemente clara para que você possa ver as lâminas facilmente.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou fortes.

Desmontar o aparelho

1. Desligar o aparelho da tomada.
2. Remover a unidade de motor
3. Girar a tampa de funcionamento no sentido ante horário e remover.
4. Remover a tampa do recipiente de seu lugar.
5. Remover com cuidado a lamina do recipiente.

Como limpar corretamente

1. Se necessário limpar a unidade de motor e a cabo de alimentação com um pano molhado. A unidade de motor deve estar totalmente seco antes de próximo uso.
2. Exceto a unidade de motor, deve lavar todos peças na mão.
3. Para guardar ou antes de usar o aparelho todos as peças devem estar secas.

Algumas dicas de limpeza

- Para evitar que os pedaços de alimentos secam, deve limpar o aparelho logo depois de usar.
- Depois de processar alimentos muito salgados ou ácidos, lavar e enxaguar imediatamente e cuidadosamente a lâmina.

Armazenamento

Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

Quando guardado, o aparelho não deve ser ligado na tomada.

- Para guardar o aparelho deve escolher um lugar onde nem calor nem humidade afetara-lo.

Solução de problemas

Se o dispositivo não funcionar como pretendido, por favor, tente resolver o problema olhando para a lista de controle.

Não tenta concertar o aparelho sozinho sob qualquer circunstancia.

Pane

Causas prováveis / O que fazer

Não funciona

O aparelho esta ligada na tomada?

Verificar a ligação.

Lado de cima da tampa de funcionamento esta limpa?

A lamina gira com dificuldade ou não gira.

- Desliga o aparelho imediatamente, retira a ficha da tomada e verificar. :

- Recipiente esta congestionada?

- Alimento esta muito duro?

- A montagem do aparelho foi efetuado corretamente?

A recipiente esta ondeada por causa do alimento duro?

- Este e uma situação normal e não afeta o funcionamento do aparelho.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin korunması hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicili garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici garantinin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acıclar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- DOĞRAYICI -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 008 918

MALIN,

Cinsi : DOĞRAYICI
Markası : SİNBO
Modeli : SHB 3101
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

**TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65**

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

**KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS**

**10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)**

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• 15 günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim etiketten sonra başlar.)



ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in Turkey

İmal Yılı : 2015